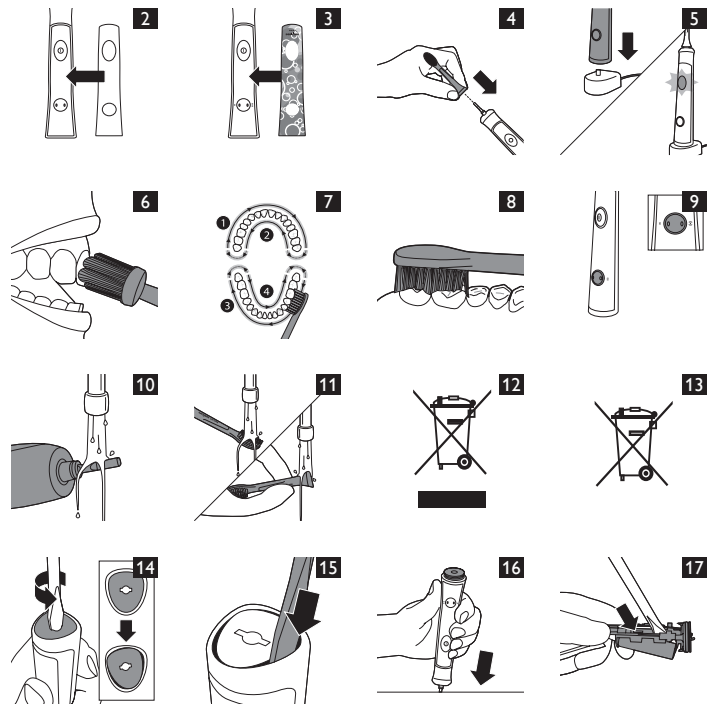
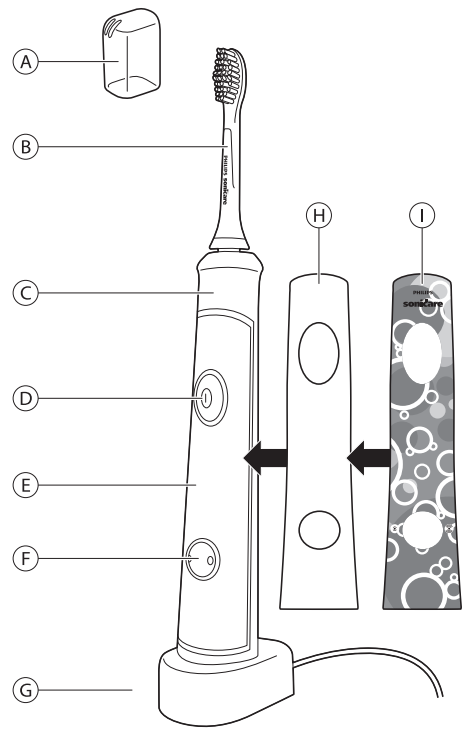


Always here to help you

Register your product and get support at  
www.philips.com/welcome



**Sonicare For Kids**  
rechargeable  
sonic toothbrush



©2014 Koninklijke Philips N.V. (KPNV). All rights reserved. PHILIPS and the Philips shield are registered trademarks of KPNV. Sonicare and the Sonicare logo are trademarks of Philips Oral Healthcare, Inc. and/or KPNV.

Protected by U.S. and international patents.  
Other patents pending. Reg. U.S. Pat. & Tm. Off



www.philips.com

100% recycled paper

4235.020.8375.1

## Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## General description (Fig. 1)

- A Hygienic travel cap
- B Brush head
- C Handle with soft grip
- D Power on/off button with battery charge indicator
- E Removable panel with replaceable stickers
- F Brushing mode button with mode lights
- G Charger
- H Panel
- I Sticker

## Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

### Danger

- Keep the charger away from water. Do not place or store it over or near water contained in a bathtub, washbasin, sink etc. Do not immerse the charger in water or any other liquid. After cleaning, make sure the charger is completely dry before you connect it to the mains.
- **This appliance is not a toy. Check brush heads regularly for cracks. Cracked brush heads may present a choke hazard.**

### Warning

- The mains cord cannot be replaced. If the mains cord is damaged, discard the charger. Always have the charger replaced with one of the original type in order to avoid a hazard.
- If the appliance is damaged in any way (brush head, toothbrush handle and/or charger), stop using it.
- This appliance contains no serviceable parts. If the appliance is damaged, contact the Consumer Care Centre in your country (see chapter 'Guarantee and service').
- Do not use the charger outdoors or near heated surfaces.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

### Caution

- If you have had oral or gum surgery in the previous 2 months, consult your dentist before you use the toothbrush.
- Consult your dentist if excessive bleeding occurs after using this toothbrush or if bleeding continues to occur after 1 week of use.
- If you have medical concerns, consult your doctor before you use the Sonicare.
- The Sonicare toothbrush complies with the safety standards for electromagnetic devices. If you have a pacemaker or other implanted device, contact your physician or the device manufacturer of the implanted device prior to use.
- This appliance has only been designed for cleaning teeth, gums and tongue. Do not use it for any other purpose. Stop using the appliance and contact your doctor if you experience any discomfort or pain.
- Do not use other brush heads than the ones recommended by the manufacturer.
- If your toothpaste contains peroxide, baking soda or other bicarbonate (common in whitening toothpastes), thoroughly clean the brush head and the handle with soap and water after each use. Otherwise the plastic may crack.
- Do not clean brush heads, handle, charger, charger cover or replaceable panels in the dishwasher or a microwave.

## Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

## Preparing for use

### Applying the replaceable panel

The Sonicare For Kids comes with 1 replaceable panel.

- 1 Remove the adhesive backing from the panel.
- 2 Apply the panel to the white section on the front of the handle (Fig. 2).

*Note: Make sure you line up the cut-out areas on the panel with the buttons on the front of the handle.*

- 3 Apply your favorite sticker to the panel as shown on the sticker sheet (Fig. 3).

### Reapplying a panel that has been removed

- 1 Rinse the panel in warm water; you may also use a mild detergent to clean it.

- 2 Let the panel air dry.
- 3 Reapply the panel to the white section on the front of the handle.

## Attaching the brush head

- 1 Align the brush head so the bristles point in the same direction as the front of the handle. (Fig. 4)
- 2 Firmly press the brush head onto the metal shaft until it stops.

*Note: There is a small gap between the brush head and the handle.*

## Charging the Sonicare

- 1 Put the mains plug of the charger in the wall socket.
- 2 Place the handle on the charger (Fig. 5).
  - ▶ The battery charge indicator in the power on/off button flashes to indicate that the toothbrush is charging.
  - ▶ When the Sonicare is fully charged, the battery charge indicator stops flashing and remains on.

*Note: If the battery charge of the Sonicare is low, you hear 3 beeps and the battery charge indicator flashes rapidly for 30 seconds after the brushing cycle.*

*Note: To keep the battery fully charged at all times, you may keep the Sonicare on the charger when not in use. When the battery is fully charged, the charger uses a minimal amount of energy. It takes at least 24 hours to fully charge the battery.*

## Using the Sonicare For Kids

### Brushing instructions

For children under age 8, it is recommended that a parent or adult caregiver perform toothbrushing.

- 1 Wet the bristles and apply a small amount of toothpaste.
- 2 Place the toothbrush bristles against the teeth at a slight angle towards the gumline (Fig. 6).
- 3 Press the power on/off button to switch on the Sonicare.
- 4 Apply light pressure to maximise Sonicare's effectiveness and let the Sonicare toothbrush do the brushing for you.
- 5 Gently move the brush head slowly across the teeth in a small back and forth motion so the longer bristles reach between the teeth. Continue this motion throughout the brushing cycle.

*Note: To make sure you brush evenly throughout the mouth, divide the mouth into 4 sections using the KidPacer feature (see chapter 'Features').*

- 6 Begin brushing in section 1 (outside top teeth) until a tune indicates it is time to move to section 2 (inside top teeth). At the next tune, move to section 3 (outside bottom teeth). The next tune indicates it is time to move to section 4 (inside bottom teeth). The toothbrush automatically switches off at end of the brushing cycle (Fig. 7).
- 7 After you have completed the brushing cycle, you can spend additional time brushing the chewing surfaces of your teeth and areas where staining occurs. You may also brush your tongue, with the toothbrush switched on or off, as you prefer (Fig. 8).

The Sonicare For Kids is safe to use on:

- Braces (brush heads wear out sooner when used on braces)
- Dental restorations (fillings, crowns, veneers)

### Brushing modes

The toothbrush automatically starts in the default high mode.

- 1 Press the brushing mode button to toggle between modes. (Fig. 9)
  - ▶ The green mode light indicates the selected mode.
  - High mode: Full-strength mode designed for older/independent brushers.
  - Low mode: Reduced power mode used for training and introducing younger children to the sonic experience.

## Features

### KidTimer

- The KidTimer plays a congratulatory tune at the end of the pre-determined brushing time. Additionally, the KidTimer automatically switches off the Sonicare when the brushing cycle is complete.
- When in high mode, the KidTimer is set at 2 minutes.
- When in low mode, the KidTimer is set at 1 minute and slowly increases to 2 minutes over time. This slow increase in brushing time helps young children reach the dentist recommended 2 minutes of brushing.

*Note: Instruct your child to brush until they hear the congratulatory tune and the toothbrush switches off.*

## KidPacer

The KidPacer uses a short series of tones to alert the brusher to move to the next brushing quadrant of the mouth. This ensures that the teeth get a thorough, overall clean, see section 'Brushing instructions' in chapter 'Using the Sonicare For Kids'.

### Easy-start

- The Sonicare For Kids comes with the Easy-start feature activated.
- The Easy-start feature gently increases the power over the first 14 brushings.

**Note:** Each of the first 14 brushings must be at least 1 minute in length to properly advance through the Easy-start ramp-up cycle.

### Deactivating or activating the Easy-start feature

**1** Attach the brush head to the handle.

**2** Place the handle in the plugged-in charger.

- To deactivate Easy-start:

Press and hold the power on/off button for 2 seconds. You hear 1 beep to indicate that the Easy-start feature has been deactivated.

- To activate Easy-start:

Press and hold the power on/off button for 2 seconds. You hear 2 beeps to indicate that the Easy-start feature has been activated.

**Note:** Using the Easy-start feature beyond the initial ramp-up period is not recommended and reduces Sonicare's effectiveness in removing plaque.

### Cleaning

**Do not clean brush heads, handle, charger, charger cover or replaceable panels in the dishwasher or a microwave.**

#### Toothbrush handle

**1** Remove the brush head and rinse the metal shaft area with warm water (Fig. 10).

**Do not push on the rubber seal on the metal shaft with sharp objects, as this may cause damage.**

**2** Use a damp cloth to wipe the entire surface of the handle.

#### Brush head

**1** Rinse the brush head and bristles after each use (Fig. 11).

**2** Remove the brush head from the handle and rinse the brush head connection at least once a week with warm water.

#### Charger

**1** Unplug the charger before you clean it.

**2** Use a damp cloth to wipe the surface of the charger.

### Storage

- If you are not going to use the Sonicare for an extended period of time, unplug the charger, clean it and store it in a cool and dry place away from direct sunlight.
- You can store a brush head on the brushing head holder at the back of the charger.

### Replacement

#### Brush head

- Replace Sonicare brush heads every 3 months to achieve optimal results.
- Use only Sonicare For Kids replacement brush heads.

### Environment

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 12).
- The built-in rechargeable battery contains substances that may pollute the environment. Always remove the battery before you discard and hand in the appliance at an official collection point. Dispose of the battery at an official collection point for batteries. If you have trouble removing the battery, you can also take the appliance to a Philips service centre. The staff of this centre will remove the battery for you and will dispose of it in an environmentally safe way (Fig. 13).

### Removing the rechargeable battery

**Please note that this process is not reversible.**

To remove the rechargeable battery, you need a flat-head (standard) screwdriver. Observe basic safety precautions when you follow the procedure below. Be sure to protect your eyes, hands, fingers and the surface on which you work.

**1** To deplete the rechargeable battery of any charge, remove the handle from the charger, switch on the Sonicare and let it run until it stops. Repeat this step until you can no longer switch on the Sonicare.

**2** Insert a screwdriver into the slot located in the bottom of the handle and turn anticlockwise until you see a gap between the bottom cap and the handle. (Fig. 14)

**3** Insert the screwdriver into the gap and pry the bottom cap out of the handle (Fig. 15).

**4** Hold the handle upside down and push down on the shaft to release the internal components of the handle (Fig. 16).

**5** Insert the screwdriver under the circuit board, next to the battery connections, and twist to break the connections. Remove the circuit board and pry the battery from the plastic carrier (Fig. 17).

### Guarantee and service

If you need service or information or if you have a problem, please visit the Philips website at [www.philips.com](http://www.philips.com) or contact the Philips Consumer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

### Guarantee restrictions

The terms of the international guarantee do not cover the following:

- Brush heads
- Replaceable panels
- Damage caused by misuse, abuse, neglect, alterations or unauthorised repair
- Normal wear and tear; including chips, scratches, abrasions, discolouration or fading
- Replaceable stickers

## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

### Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά σας και καλωσορίστε στη Philips! Για να επωφεληθείτε πλήρως από την υποστήριξη που προσφέρει η Philips, δηλώστε το προϊόν σας στη διεύθυνση [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

### Γενική περιγραφή (Εικ. 1)

- A Κάλυμμα ταξιδιού για υγιεινή
- B Κεφαλή βουρτσίσματος
- C Αντιοισθητική λαβή
- D Κομπι on/off με ένδειξη φόρτισης μπαταρίας
- E Αφαιρούμενο κάλυμμα με αντικαθιστώμενα αυτοκόλλητα
- F Κομπι λειτουργιών βουρτσίσματος με λυχνίες λειτουργιών
- G Βάση φόρτισης
- H Κάλυμμα
- I Αυτοκόλλητο

### Σημαντικό

Διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

### Κίνδυνος

- Διατηρείτε τη βάση φόρτισης μακριά από νερό. Μην την τοποθετείτε ή αποθηκεύετε πάνω από ή κοντά σε νερό που περιέχεται σε μπανιέρες, νιπτήρες, νεροχύτες, κλπ. Μην βυθίζετε τη βάση φόρτισης σε νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό. Μετά τον καθαρισμό, βεβαιωθείτε ότι η βάση φόρτισης είναι εντελώς στεγνή πριν την συνδέσετε στην πρίζα.
- **Αυτή η συσκευή δεν είναι παιχνίδι. Να ελέγχετε τακτικά τις κεφαλές βουρτσίσματος για τυχόν ρωγμές. Οι ραγισμένες κεφαλές βουρτσίσματος μπορεί να επιφυλάσσουν κίνδυνο πνιγμού.**

### Προειδοποίηση

- Το καλώδιο δεν μπορεί να αντικατασταθεί. Εάν το καλώδιο φθαρεί, απορρίψτε τη βάση φόρτισης. Αντικαθιστάτε πάντα τη βάση φόρτισης με γνώση προς αποφυγή κινδύνων.
- Εάν η συσκευή υποστεί οποιαδήποτε βλάβη (κεφαλή βουρτσίσματος, λαβή οδοντόβουρτσας ή/και βάση φόρτισης), σταματήστε να την χρησιμοποιείτε.
- Η συσκευή περιλαμβάνει μη επισκευάσιμα μέρη. Εάν η συσκευή υποστεί βλάβη, επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών στη χώρα σας (δείτε το κεφάλαιο 'Εγγύηση και σέρβις').
- Μην χρησιμοποιείτε τη βάση φόρτισης σε εξωτερικούς χώρους ή κοντά σε θερμαινόμενες επιφάνειες.
- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, εκτός και εάν την χρησιμοποιούν υπό επίτηρησή ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται, ώστε να μην παίζουν με τη συσκευή.

### Προσοχή

- Εάν έχετε χειρουργηθεί στο στόμα ή τα ούλα κατά τους 2 προηγούμενους μήνες, συμβουλευτείτε τον οδοντίατρό σας πριν χρησιμοποιήσετε την οδοντόβουρτσα.
- Συμβουλευτείτε τον οδοντίατρό σας εάν παρουσιαστεί υπερβολική αιμορραγία μετά τη χρήση αυτής της οδοντόβουρτσας ή εάν η αιμορραγία εξακολουθήσει να παρουσιάζεται μετά από 1 εβδομάδα χρήσης.
- Εάν αντιμετωπίζετε προβλήματα υγείας, συμβουλευτείτε το γιατρό σας πριν χρησιμοποιήσετε τη Sonicare.

- Η οδοντόβουρτσα Sonicare συμμορφώνεται με τα πρότυπα ασφαλείας για τις ηλεκτρομαγνητικές συσκευές. Εάν έχετε βηματοδότη ή οποιαδήποτε άλλη εμφυτευμένη συσκευή, επικοινωνήστε με το γιατρό σας ή τον κατασκευαστή της εμφυτευμένης συσκευής πριν τη χρήση.
- Η συσκευή αυτή έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για τον καθαρισμό δοντιών, ούλων και γλώσσας. Μην την χρησιμοποιήσετε για κανένα άλλο σκοπό. Σταματήστε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή και επικοινωνήστε με το γιατρό σας σε περίπτωση που νιώσετε δυσφορία ή πόνο.
- Μην χρησιμοποιείτε διαφορετικές κεφαλές βουρτσίσματος από αυτές που συνιστά ο κατασκευαστής.
- Εάν η οδοντόκρεμά σας περιέχει υπεροξείδιο του υδρογόνου, baking soda ή άλλα διττανθρακικά συστατικά (συνήθη σε λευκαντικές οδοντόκρεμες), καθαρίζετε πολύ καλά την κεφαλή βουρτσίσματος και τη λαβή με νερό και σαπούνι μετά από κάθε χρήση. Διαφορετικά το πλαστικό ενδέχεται να σπάσει.
- Μην καθαρίζετε τις κεφαλές βουρτσίσματος, τη λαβή, τη βάση φόρτισης, το κάλυμμα της βάσης φόρτισης ή τα εναλλάξιμα καλύμματα στο πλυντήριο πιάτων ή στο φούρνο μικροκυμάτων.

## Ηλεκτρομαγνητικά πεδία (EMF)

Η συγκεκριμένη συσκευή της Philips συμμορφώνεται με όλα τα ισχύοντα πρότυπα και τους κανονισμούς σχετικά με την έκθεση σε ηλεκτρομαγνητικά πεδία.

## Προετοιμασία για χρήση

### Τοποθέτηση του αντικαθιστώμενου καλύμματος

Η οδοντόβουρτσα Sonicare For Kids συνοδεύεται από 1 αντικαθιστώμενο κάλυμμα.

- 1 Αφαιρέστε την αυτοκόλλητη επένδυση από το κάλυμμα.
- 2 Προσαρμόστε το κάλυμμα στο λευκό τμήμα στην πρόσοψη της λαβής (Εικ. 2).

*Σημείωση: Βεβαιωθείτε ότι έχετε ευθυγραμμίσει τις οπές του καλύμματος με τα κουμπιά στην πρόσοψη της λαβής.*

- 3 Τοποθετήστε το αυτοκόλλητο που προτιμάτε στο κάλυμμα, όπως φαίνεται στο φύλλο με τα αυτοκόλλητα (Εικ. 3).

### Επανατοποθέτηση καλύμματος που έχει αφαιρεθεί

- 1 Ξεπλύνετε το κάλυμμα με ζεστό νερό. Μπορείτε επίσης να χρησιμοποιήσετε ένα ήπιο καθαριστικό για να το καθαρίσετε.
- 2 Αφήστε το κάλυμμα να στεγνώσει μόνο του.
- 3 Προσαρμόστε ξανά το κάλυμμα στο λευκό τμήμα στην πρόσοψη της λαβής.

### Προσάρτηση της κεφαλής βουρτσίσματος

- 1 Ευθυγραμμίστε την κεφαλή βουρτσίσματος έτσι ώστε οι τρίχες να είναι στραμμένες προς την ίδια κατεύθυνση με την πρόσοψη της λαβής. (Εικ. 4)
- 2 Πιέστε σταθερά την κεφαλή βουρτσίσματος πάνω στον μεταλλικό άξονα μέχρι να σταματήσει.

*Σημείωση: Υπάρχει ένα μικρό κενό μεταξύ της κεφαλής βουρτσίσματος και της λαβής.*

### Φόρτιση της Sonicare

- 1 Συνδέστε το φις της βάσης φόρτισης στην πρίζα.
- 2 Τοποθετήστε τη λαβή στη βάση φόρτισης (Εικ. 5).
  - ▶ Η ένδειξη φόρτισης μπαταρίας στο κουμπί on/off αναβοσβήνει υποδεικνύοντας ότι η οδοντόβουρτσα φορτίζεται.
  - ▶ Όταν η Sonicare φορτιστεί πλήρως, η ένδειξη φόρτισης μπαταρίας σταματά να αναβοσβήνει και παραμένει αναμμένη.

*Σημείωση: Εάν το επίπεδο φόρτισης της μπαταρίας της Sonicare είναι χαμηλό, θα ακούσετε 3 ηχητικά σήματα και η ένδειξη φόρτισης μπαταρίας θα αναβοσβήνει γρήγορα για 30 δευτερόλεπτα μετά από το βούρτσισμα.*

*Σημείωση: Για να διατηρείτε την μπαταρία πλήρως φορτισμένη συνέχεια, μπορείτε να αφήνετε τη Sonicare πάνω στη βάση φόρτισης όταν δεν τη χρησιμοποιείτε. Όταν η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη, η βάση φόρτισης καταναλώνει ελάχιστη ποσότητα ενέργειας. Χρειάζονται τουλάχιστον 24 ώρες για την πλήρη φόρτιση της μπαταρίας.*

## Χρήση της οδοντόβουρτσας Sonicare For Kids

### Οδηγίες βουρτσίσματος

Για παιδιά κάτω των 8 ετών, συνιστάται η εκτέλεση του βουρτσίσματος από έναν γονιό ή ενήλικα κηδεμόνα.

- 1 Βρέξτε τις τρίχες της βούρτσας και απλώστε μια μικρή ποσότητα οδοντόκρεμας.
- 2 Τοποθετήστε τις τρίχες της οδοντόβουρτσας στα δόντια και με μικρή γωνία προς τη γραμμή των ούλων (Εικ. 6).
- 3 Πιέστε το κουμπί on/off για να ενεργοποιήσετε τη Sonicare.

- 4 Εφαρμόστε ελαφριά πίεση για να μεγιστοποιήσετε την αποτελεσματικότητα της Sonicare και αφήστε την οδοντόβουρτσα Sonicare να κάνει όλη τη δουλειά για εσάς.

- 5 Μετακινήστε απαλά και αργά την κεφαλή βουρτσίσματος κατά μήκος των δοντιών με μικρές κινήσεις εμπρός-πίσω έτσι ώστε οι μακρύτερες τρίχες να φτάνουν ανάμεσα στα δόντια. Συνεχίστε αυτή την κίνηση καθ' όλη τη διάρκεια του βουρτσίσματος.

*Σημείωση: Για να εξασφαλίσετε ομοιόμορφο βούρτσισμα, χωρίστε το στόμα σε 4 τμήματα χρησιμοποιώντας το KidPacer (δείτε το κεφάλαιο 'Χαρακτηριστικά').*

- 6 Ξεκινήστε το βούρτσισμα στο τμήμα 1 (εξωτερική πλευρά επάνω δοντιών) μέχρι μια μελωδία να σας υποδειξει ότι πρέπει να προχωρήσετε στο τμήμα 2 (εσωτερική πλευρά επάνω δοντιών). Στην επόμενη μελωδία, προχωρήστε στο τμήμα 3 (εξωτερική πλευρά κάτω δοντιών). Η επόμενη μελωδία υποδεικνύει ότι πρέπει να προχωρήσετε στο τμήμα 4 (εσωτερική πλευρά κάτω δοντιών). Η οδοντόβουρτσα απενεργοποιείται αυτόματα στο τέλος του κύκλου βουρτσίσματος (Εικ. 7).

- 7 Αφού ολοκληρώσετε τον κύκλο βουρτσίσματος, μπορείτε να προχωρήσετε στο βούρτσισμα των σημείων μάσησης των δοντιών σας και των σημείων με λεκέδες. Μπορείτε επίσης να βουρτσίσετε τη γλώσσα σας, με την οδοντόβουρτσα ενεργοποιημένη ή απενεργοποιημένη, ανάλογα με το τι προτιμάτε (Εικ. 8).

Η οδοντόβουρτσα Sonicare For Kids μπορεί να χρησιμοποιηθεί με ασφάλεια σε:

- Σιδεράκια (οι κεφαλές βουρτσίσματος φθείρονται πιο γρήγορα όταν χρησιμοποιούνται σε σιδεράκια)
- Οδοντιατρικές αποκαταστάσεις (σφραγίσματα, γέφυρες, επικαλύψεις)

### Λειτουργίες βουρτσίσματος

Η οδοντόβουρτσα ξεκινά αυτόματα το βούρτσισμα στην προκαθορισμένη υψηλή λειτουργία.

- 1 Πιέστε το κουμπί λειτουργιών βουρτσίσματος για εναλλαγή μεταξύ των διαφορετικών λειτουργιών. (Εικ. 9)

▶ Η πράσινη λυχνία λειτουργίας υποδεικνύει την επιλεγμένη λειτουργία.

- Υψηλή λειτουργία: Πλήρους ισχύος λειτουργία σχεδιασμένη για παιδιά μεγαλύτερης ηλικίας/ανεξάρτητα.
- Χαμηλή λειτουργία: Μειωμένης ισχύος λειτουργία σχεδιασμένη για την εκπαίδευση και την εισαγωγή μικρότερων σε ηλικία παιδιών στην εμπειρία του ηλεκτρικού βουρτσίσματος.

## Χαρακτηριστικά

### KidTimer

- Το KidTimer παίζει μια μελωδία επιβράβευσης στο τέλος κάθε προκαθορισμένου χρόνου βουρτσίσματος. Επιπλέον, το KidTimer απενεργοποιεί αυτόματα τη Sonicare μετά την ολοκλήρωση του κύκλου βουρτσίσματος.
- Όταν η οδοντόβουρτσα είναι στην υψηλή λειτουργία, το KidTimer ρυθμίζεται στα 2 λεπτά.
- Όταν η οδοντόβουρτσα είναι στη χαμηλή λειτουργία, το KidTimer ρυθμίζεται στο 1 λεπτό και αυξάνεται σταδιακά στα 2 λεπτά. Αυτή η σταδιακή αύξηση του χρόνου βουρτσίσματος βοηθάει τα μικρά παιδιά να φτάσουν στο συνιστώμενο από τους οδοντίατρους χρόνο βουρτσίσματος των 2 λεπτών.

*Σημείωση: Συμβουλευίστε το παιδί σας να βουρτσίζει τα δόντια του μέχρι να ακούσει τη μελωδία επιβράβευσης και να απενεργοποιηθεί η οδοντόβουρτσα.*

### KidPacer

Το KidPacer χρησιμοποιεί μια σύντομη σειρά ήχων για να υποδειξει στο χρήστη πότε πρέπει να προχωρήσει στο επόμενο τεταρτημόριο του στόματος. Με αυτό τον τρόπο εξασφαλίζεται ο σχολαστικός και συνολικός καθαρισμός των δοντιών. Ανατρέξτε στην ενότητα "Οδηγίες βουρτσίσματος", στο κεφάλαιο "Χρήση της Sonicare For Kids".

### Easy-start

- Η οδοντόβουρτσα Sonicare For Kids διαθέτει ενεργοποιημένο το χαρακτηριστικό Easy-start.
- Το χαρακτηριστικό Easy-start αυξάνει απαλά την ισχύ κατά τα πρώτα 14 βουρτσίσματα.

*Σημείωση: Κάθε ένα από τα πρώτα 14 βουρτσίσματα θα πρέπει να διαρκεί τουλάχιστον 1 λεπτό για να αυξάνεται με κανονικούς ρυθμούς κατά τον κύκλο κλιμάκωσης Easy-start.*

### Απενεργοποίηση ή ενεργοποίηση του χαρακτηριστικού Easy-start

- 1 Προσαρτήστε την κεφαλή βουρτσίσματος στη λαβή.
- 2 Τοποθετήστε τη λαβή στη συνδεδεμένη στην πρίζα βάση φόρτισης.
  - Για να απενεργοποιήσετε το Easy-start:
 Πιέστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί on/off για 2 δευτερόλεπτα. Θα ακούσετε 1 ηχητικό σήμα το οποίο υποδηλώνει ότι το χαρακτηριστικό Easy-start απενεργοποιήθηκε.
  - Για να ενεργοποιήσετε το Easy-start:
 Πιέστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί on/off για 2 δευτερόλεπτα. Θα



ακούσετε 2 ηχηρικά σήματα τα οποία υποδηλώνουν ότι το χαρακτηριστικό Easy-start ενεργοποιήθηκε.

**Σημείωση:** Η χρήση του χαρακτηριστικού Easy-start πέραν της αρχικής περιόδου κλιμάκωσης δεν συνιστάται και μειώνει την αποτελεσματικότητα της Sonicare ως προς την αφαίρεση της πλάκας.

## Καθάρισμα

Μην καθαρίζετε τις κεφαλές βουρτσίσματος, τη λαβή, τη βάση φόρτισης, το κάλυμμα της βάσης φόρτισης ή τα εναλλάξιμα καλύμματα στο πλυντήριο πιάτων ή στο φούρνο μικροκυμάτων.

## Λαβή οδοντόβουρτσας

1 Αφαιρέστε την κεφαλή βουρτσίσματος και ξεπλύνετε την περιοχή του μεταλλικού άξονα με ζεστό νερό (Εικ. 10).

Μην πιέζετε το κάλυμμα από καουτσούκ πάνω στο μεταλλικό άξονα με αιχμηρά αντικείμενα καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά.

2 Χρησιμοποιήστε ένα νωπό πανί για να καθαρίσετε ολόκληρη την επιφάνεια της λαβής.

## Κεφαλή βουρτσίσματος

1 Ξεπλένετε την κεφαλή βουρτσίσματος και τις τρίχες μετά από κάθε χρήση (Εικ. 11).

2 Αφαιρείτε την κεφαλή βουρτσίσματος από τη λαβή και ξεπλένετε τη σύνδεση της κεφαλής βουρτσίσματος τουλάχιστον μία φορά την εβδομάδα με ζεστό νερό.

## Βάση φόρτισης

1 Αποσυνδέετε τη βάση φόρτισης από την πρίζα πριν την καθαρίσετε.

2 Χρησιμοποιήστε ένα νωπό πανί για να καθαρίσετε την επιφάνεια της βάσης φόρτισης.

## Συστήματα αποθήκευσης

- Εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε τη Sonicare για μεγάλο χρονικό διάστημα, αποσυνδέστε τη βάση φόρτισης από την πρίζα, καθαρίστε την οδοντόβουρτσα και αποθηκεύστε τη σε δροσερό και ξηρό μέρος, μακριά από άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
- Μπορείτε να αποθηκεύσετε μια κεφαλή βουρτσίσματος πάνω στο στήριγμα κεφαλής βουρτσίσματος στο πίσω μέρος της βάσης φόρτισης.

## Αντικατάσταση

### Κεφαλή βουρτσίσματος

- Αντικαθιστάτε τις κεφαλές βουρτσίσματος της Sonicare κάθε 3 μήνες για βέλτιστα αποτελέσματα.
- Χρησιμοποιείτε μόνο ανταλλακτικές κεφαλές βουρτσίσματος Sonicare For Kids.

## Περιβάλλον

- Στο τέλος της ζωής της συσκευής μην την πετάξετε μαζί με τα συνηθισμένα απορρίμματα του σπιτιού σας, αλλά παραδώστε την σε ένα επίσημο σημείο συλλογής για ανακύκλωση. Με αυτόν τον τρόπο θα βοηθήσετε στην προστασία του περιβάλλοντος (Εικ. 12).
- Η ενσωματωμένη επαναφορτιζόμενη μπαταρία περιέχει ουσίες που ενδέχεται να μολύνουν το περιβάλλον. Να αφαιρείτε πάντα την μπαταρία πριν απορρίψετε τη συσκευή και την παραδώσετε σε ένα επίσημο σημείο συλλογής. Να απορρίπτετε την μπαταρία σε επίσημο σημείο συλλογής για μπαταρίες. Εάν αντιμετωπίσετε δυσκολίες στην αφαίρεση της μπαταρίας, μπορείτε να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της Philips, όπου θα αφαιρέσουν την μπαταρία για εσάς και θα την απορρίψουν με τρόπο ασφαλή για το περιβάλλον (Εικ. 13).

## Αφαίρεση της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας

**Παρακαλούμε σημειώστε ότι η διαδικασία αυτή δεν αναιρείται.**

Για να αφαιρέσετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία, χρειάζεστε ένα κατσαβίδι επίπεδης κεφαλής (τυπικό). Εφαρμόστε τις βασικές προφυλάξεις ασφαλείας όταν θα ακολουθήσετε την παρακάτω διαδικασία. Βεβαιωθείτε ότι προστατεύετε τα μάτια, τα χέρια, τα δάχτυλά σας και την επιφάνεια πάνω στην οποία εργάζεστε.

1 Για να αδειάσετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία από οποιαδήποτε υπολειπόμενη ισχύ, αφαιρέστε τη λαβή από τη βάση φόρτισης, ενεργοποιήστε τη Sonicare και αφήστε τη να λειτουργήσει μέχρι να σταματήσει. Επαναλάβετε αυτό το βήμα έως ότου να μην είναι δυνατή η ενεργοποίηση της Sonicare.

2 Εισαγάγετε ένα κατσαβίδι μέσα στην υποδοχή που βρίσκεται στο κάτω μέρος της λαβής και γυρίστε το αριστερόστροφα μέχρι να δείτε να σχηματίζεται ένα κενό ανάμεσα στο κάτω κάλυμμα και τη λαβή. (Εικ. 14)

3 Εισαγάγετε το κατσαβίδι μέσα στο κενό και αφαιρέστε το κάτω κάλυμμα από τη λαβή (Εικ. 15).

4 Κρατήστε τη λαβή ανάποδα και σπρώξτε τον άξονα προς τα κάτω για να ελευθερώσετε τα εσωτερικά μέρη της λαβής (Εικ. 16).

5 Εισαγάγετε το κατσαβίδι κάτω από την πλακέτα κυκλώματος, δίπλα στις συνδέσεις της μπαταρίας, και στρίψτε το ώστε να σπάσουν οι συνδέσεις. Αφαιρέστε την πλακέτα κυκλώματος και τραβήξτε την μπαταρία από την πλαστική θήκη (Εικ. 17).

## Εγγύηση και επισκευή

Εάν χρειάζεστε σέρβις ή πληροφορίες ή εάν αντιμετωπίζετε κάποιο πρόβλημα, επισκεφτείτε την ιστοσελίδα της Philips στη διεύθυνση [www.philips.com](http://www.philips.com) ή επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών της Philips στη χώρα σας (θα βρείτε το τηλέφωνο στο φυλλάδιο διεθνούς εγγύησης). Εάν δεν υπάρχει Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών στη χώρα σας, απευθυνθείτε στον τοπικό σας αντιπρόσωπο της Philips.

### Περιορισμοί εγγύησης

Οι όροι της διεθνούς εγγύησης δεν καλύπτουν τα εξής:

- Κεφαλές βουρτσίσματος
- Αντικαθιστώμενα καλύμματα
- Βλάβες που προκλήθηκαν από κακή χρήση, κατάχρηση, αμέλεια, τροποποιήσεις ή μη εξουσιοδοτημένη επισκευή
- Φυσική φθορά και ρωγμές, συμπεριλαμβανομένων χτυπημάτων, γρατζουνιών, γδαρσιμάτων, αποχρωματισμού ή ξεθωριάσματος
- Αντικαθιστώμενα αυτοκόλλητα

## ESPAÑOL

### Introducción

Enhora buena por la compra de este producto y bienvenido a Philips. Para sacar el mayor partido de la asistencia que Philips le ofrece, registre su producto en [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

### Descripción general (fig. 1)

- A Capuchón higiénico
- B Cabezal del cepillo
- C Mango con empuñadura suave
- D Botón de encendido/apagado con indicador de carga de la batería
- E Carcasa extraíble con pegatinas sustituibles
- F Botón de modo de cepillado con pilotos de modo
- G Cargador
- H Carcasa
- I Pegatina

### Importante

Antes de usar el aparato, lea atentamente este manual del usuario y consérvelo por si necesitara consultarlo en el futuro.

### Peligro

- Mantenga el cargador alejado del agua. No lo coloque ni lo guarde por encima o cerca de agua contenida en bañeras, lavabos, fregaderos, etc. No sumerja el cargador en agua ni en otros líquidos. Después de limpiarlo, asegúrese de que el cargador esté completamente seco antes de enchufarlo a la red eléctrica.
- **Este aparato no es un juguete. Compruebe los cabezales del cepillo con regularidad para ver si tienen grietas. Los cabezales agrietados pueden suponer peligro de asfixia.**

### Advertencia

- El cable de alimentación no se puede sustituir. Si está dañado, deberá desechar el cargador. Sustitúyalo siempre por otro del modelo original para evitar situaciones de peligro.
- Deje de utilizar el aparato si tiene algún daño (en el cabezal del cepillo, en el mango o en el cargador).
- Este aparato contiene piezas que no son reemplazables. Si el aparato está dañado, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país (consulte el capítulo "Garantía y servicio").
- No utilice el cargador al aire libre ni cerca de superficies calientes.
- Este aparato no debe ser usado por personas (adultos o niños) con su capacidad física, psíquica o sensorial reducida, ni por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, a menos que sean supervisados o instruidos acerca del uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Asegúrese de que los niños no jueguen con este aparato.

### Precaución

- Consulte a su dentista antes de utilizar este cepillo dental si ha sufrido cirugía oral o de las encías en los 2 últimos meses.
- Consulte a su dentista si se produce un sangrado excesivo después de usar este cepillo dental, o si el sangrado continúa produciéndose después de 1 semana de uso.
- Si tiene alguna duda médica, consulte a su médico antes de utilizar su Sonicare.

- El cepillo dental Sonicare cumple las normas de seguridad para dispositivos electromagnéticos. Si tiene un marcapasos u otro dispositivo implantado, consulte a su médico o al fabricante de dichos dispositivos antes de utilizar el aparato.
- Este aparato está diseñado para limpiar sólo los dientes, las encías y la lengua. No lo utilice con otra finalidad. Deje de utilizar este aparato y consulte a su médico si experimenta algún tipo de dolor o molestia.
- No utilice otros cabezales que no sean los recomendados por el fabricante.
- Si su dentífrico contiene peróxido, bicarbonato sódico u otro bicarbonato (frecuentes en los dentífricos blanqueadores), limpie bien el cabezal del cepillo y el mango con agua y jabón después de cada uso. De lo contrario, el plástico podría agrietarse.
- No lave los cabezales del cepillo, el mango, el cargador, la cubierta del cargador ni las carcassas intercambiables en el lavavajillas ni en el microondas.

### Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparato de Philips cumple los estándares y las normativas aplicables sobre exposición a campos electromagnéticos.

### Preparación para su uso

#### Aplicación de la carcasa sustituible

El Sonicare For Kids incluye 1 carcasa sustituible.

- 1 Retire el adhesivo de la carcasa.
- 2 Coloque la carcasa en la zona blanca de la parte frontal del mango (fig. 2).

*Nota: Asegúrese de que las zonas recortadas de la carcasa coinciden con los botones de la parte delantera del mango.*

- 3 Aplique su pegatina favorita a la carcasa como se muestra en la hoja de pegatinas (fig. 3).

#### Volver a colocar una carcasa

- 1 Aclare la carcasa con agua caliente. También puede utilizar un detergente suave para limpiarla.
- 2 Deje secar el panel al aire.
- 3 Vuelva a colocar la carcasa en la zona blanca de la parte frontal del mango.

#### Cómo fijar el cabezal del cepillo

- 1 Acople el cabezal del cepillo de manera que las cerdas apunten hacia la misma dirección que la parte frontal del mango. (fig. 4)
- 2 Presione firmemente el cabezal del cepillo sobre el eje metálico hasta que encaje.

*Nota: Hay un pequeño espacio entre el cabezal y el mango.*

#### Carga del cepillo Sonicare

- 1 Enchufe la clavija del cargador a la toma de corriente.
- 2 Coloque el mango en el cargador (fig. 5).
  - ▶ El indicador de carga de la batería del botón de encendido/apagado parpadea para indicar que el cepillo se está cargando.
  - ▶ Cuando el cepillo Sonicare esté completamente cargado, el indicador de carga de la batería deja de parpadear y permanece encendido.

*Nota: Si la batería de su cepillo Sonicare está a punto de agotarse, oírás 3 pitidos y el indicador de carga de la batería parpadeará de forma rápida durante 30 segundos tras el ciclo de cepillado.*

*Nota: Para mantener la batería completamente cargada en todo momento, puede dejar su Sonicare en el cargador cuando no lo esté utilizando. Cuando la batería está completamente cargada, el cargador consume la energía mínima. Se necesitan al menos 24 horas para cargar completamente la batería.*

### Uso del cepillo Sonicare infantil

#### Instrucciones de cepillado

Para los niños menores de 8 años, se recomienda que un padre o adulto les muestre cómo cepillarse los dientes.

- 1 Moje las cerdas y aplique una pequeña cantidad de pasta de dientes.
- 2 Coloque las cerdas del cepillo sobre los dientes, formando un ligero ángulo con la línea de las encías (fig. 6).
- 3 Pulse el botón de encendido/apagado para encender su Sonicare.
- 4 Ejerza una ligera presión para maximizar la eficacia de Sonicare y deje que éste se encargue del cepillado.
- 5 Desplace suavemente el cabezal del cepillo por todos los dientes con un pequeño movimiento hacia delante y hacia atrás, de forma que las cerdas más largas lleguen a los espacios interdentes. Continúe con este movimiento durante el ciclo de cepillado.

*Nota: Para asegurar el cepillado uniforme de toda la boca, divida la cavidad bucal en 4 secciones mediante la función KidPacer (consulte el capítulo "Características").*

- 6 Comience el cepillado por la sección 1 (cara externa dientes superiores) hasta que un tono indique que debe cambiar a la sección 2 (cara interna dientes superiores). Cuando suene el siguiente tono, cambie a la sección 3 (cara externa dientes inferiores). El siguiente tono indica que debe cambiar a la sección 4 (cara interna dientes inferiores). El cepillo dental de apaga automáticamente al final del ciclo de cepillado (fig. 7).

- 7 Después de completar el ciclo de cepillado, puede dedicar un tiempo adicional al cepillado de la superficie de masticación de los dientes y las zonas donde se forman manchas. También puede cepillarse la lengua con el cepillo encendido o apagado, como prefiera (fig. 8).

Puede utilizar el cepillo Sonicare infantil de forma segura en:

- Aparatos correctores (los cabezales se gastan antes cuando se utilizan sobre aparatos correctores)
- Restauraciones dentales (empastes, coronas, carillas)

#### Modos de cepillado

El cepillo se enciende automáticamente en el modo predeterminado alto.

- 1 Pulse el botón de modo de cepillado para alternar entre los distintos modos. (fig. 9)
  - ▶ El piloto verde de modo indica el modo seleccionado.
    - Modo alto: modo de plena potencia diseñado para usuarios adultos.
    - Modo bajo: modo con potencia reducida para enseñar e introducir a los niños en la rutina del cepillado.

#### Características

##### KidTimer

- El KidTimer reproduce un sonido festivo al final de cada tiempo de cepillado predeterminado. Además, el KidTimer apaga automáticamente el Sonicare cuando se completa el ciclo de cepillado.
- En el modo alto, el KidTimer está configurado en 2 minutos.
- En el modo bajo, el KidTimer está configurado en 1 minuto y aumentará poco a poco hasta 2 minutos con el paso del tiempo. Este lento incremento del tiempo de cepillado permite a los niños pequeños llegar a los 2 minutos de cepillado recomendados por los dentistas.

*Nota: Enseñe a su hijo a cepillarse los dientes hasta que escuchen el tono festivo y el cepillo se apague.*

##### KidPacer

El KidPacer utiliza una serie de tonos cortos para alertar al usuario de que debe cambiar al siguiente cuadrante de la boca. Esto asegura que los dientes alcancen una limpieza minuciosa y total. Consulte la sección "Instrucciones de cepillado" del capítulo "Uso del cepillo Sonicare For Kids".

##### Easy-start

- El cepillo Sonicare infantil viene con la función Easy-start activada.
- La función Easy-start aumenta paulatinamente la potencia a lo largo de los primeros 14 cepillados.

*Nota: Los 14 primeros cepillados deben tener una duración de al menos 1 minuto para avanzar adecuadamente por el ciclo ascendente de Easy-start.*

#### Cómo desactivar o activar la función Easy-start

- 1 Fije el cabezal del cepillo al mango.
- 2 Coloque el mango en el cargador enchufado.
  - Para desactivar la función Easy-start: Mantenga pulsado el botón de encendido/apagado durante 2 segundos. Oírás 1 pitido que indica que se ha desactivado la función Easy-start.
  - Para activar la función Easy-start: Mantenga pulsado el botón de encendido/apagado durante 2 segundos. Oírás 2 pitidos que indican que se ha activado la función Easy-start.

*Nota: No se recomienda utilizar la función Easy-start más allá del periodo inicial de regulación, ya que reduce la eficacia de Sonicare en la eliminación de la placa.*

#### Limpeza

No lave los cabezales del cepillo, el mango, el cargador, la cubierta del cargador ni las carcassas intercambiables en el lavavajillas ni en el microondas.

#### Mango del cepillo

- 1 Quite el cabezal del cepillo y enjuague la zona del eje metálico con agua caliente (fig. 10).

No empuje la junta de goma del eje metálico con ningún objeto afilado, ya que podría dañarla.

- 2 Utilice un paño húmedo para limpiar la superficie del mango.

## Cabezal del cepillo

- 1 Enjuague siempre el cabezal y las cerdas después de cada uso (fig. 11).
- 2 Quite el cabezal del cepillo del mango y enjuague la conexión del cabezal del cepillo al menos una vez a la semana con agua caliente.

## Cargador

- 1 Desenchufe el cargador antes de limpiarlo.
- 2 Utilice un paño húmedo para limpiar la superficie del cargador.

## Almacenamiento

- Si no va a utilizar el Sonicare durante un período de tiempo prolongado, desenchufe el cargador, límpielo y guárdelo en un lugar fresco, seco y alejado de la luz directa del sol.
- Puede guardar el cabezal en el soporte para los cabezales del cepillo de la parte posterior del cargador.

## Sustitución

### Cabezal del cepillo

- Sustituya los cabezales de Sonicare cada 3 meses para conseguir unos resultados óptimos.
- Utilice sólo los cabezales de repuesto del cepillo Sonicare infantil.

## Medio ambiente

- Al final de su vida útil, no tire el aparato junto con la basura normal del hogar. Llévelo a un punto de recogida oficial para su reciclado. De esta manera ayudará a conservar el medio ambiente (fig. 12).
- La batería recargable incorporada contiene sustancias que pueden contaminar el medio ambiente. Quite siempre la batería antes de deshacerse del aparato o de llevarlo a un punto de recogida oficial. Deposite la batería en un lugar de recogida oficial. Si no puede extraer la batería, puede llevar el aparato a un servicio de asistencia técnica de Philips. El personal del servicio de asistencia extraerá la batería y se deshará de ella de forma no perjudicial para el medio ambiente (fig. 13).

## Cómo extraer la batería recargable

### Tenga en cuenta que este proceso no es reversible.

Para quitar la batería necesitará un destornillador de punta plana (normal). Tenga en cuenta las medidas de seguridad básicas cuando siga los procedimientos descritos a continuación. Asegúrese de proteger sus ojos, manos, dedos y la superficie en la que trabaja.

- 1 Para agotar la carga de la batería recargable, quite el mango del cargador, encienda su Sonicare y déjelo funcionar hasta que se pare. Repita esto hasta que ya no pueda encender el cepillo.
- 2 Introduzca un destornillador en la ranura situada en la parte inferior del mango y gírelo en sentido contrario al de las agujas del reloj hasta que vea un hueco entre la tapa inferior y el mango. (fig. 14)
- 3 Introduzca el destornillador en el hueco y haga palanca para quitar la tapa inferior del mango (fig. 15).
- 4 Sujete el mango boca abajo y presione en el eje para sacar los componentes del mango (fig. 16).
- 5 Introduzca el destornillador debajo del circuito, junto a las conexiones de la batería y gírelo para romper las conexiones. Quite el circuito y separe la batería de la carcasa de plástico (fig. 17).

## Garantía y servicio

Si necesita información o tiene algún problema, visite la página Web de Philips en [www.philips.com](http://www.philips.com) o póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país (hallará el número de teléfono en el folleto de la garantía mundial). Si no hay Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país, diríjase a su distribuidor local Philips.

### Restricciones de la garantía

La garantía internacional no cubre los siguientes daños:

- Cabezales del cepillo
- Carcasas sustituibles
- Deterioros causados por el uso inapropiado, abusos, negligencias, alteraciones o reparaciones no autorizadas.
- Desgaste normal, incluyendo arañazos, desportilladuras, abrasiones, decoloraciones o pérdida gradual del color.
- Pegatinas sustituibles

## ITALIANO

## Introduzione

Congratulations per l'acquisto e benvenuti in Philips! Per trarre il massimo vantaggio dall'assistenza Philips, registrate il vostro prodotto su [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Descrizione generale (fig. 1)

- A Cappuccio igienico da viaggio
- B Testina
- C Impugnatura morbida
- D Pulsante on/off con indicatore di ricarica della batteria
- E Pannello rimovibile con adesivi sostituibili
- F Pulsante delle modalità di pulizia con spie
- G Caricabatterie
- H Pannello
- I Adesivo

## Importante

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggete attentamente il presente manuale utente e conservatelo per eventuali riferimenti futuri.

### Pericolo

- Tenete il caricabatterie lontano dall'acqua. Non appoggiatelo o riponetelo vicino all'acqua contenuta in vasche, lavandini, ecc. Non immergete il caricabatterie in acqua o in altre sostanze liquide. Dopo la pulizia, accertatevi che il caricabatterie sia completamente asciutto prima di inserirlo nella presa di corrente.
- **Questo apparecchio non è un giocattolo. Controllate regolarmente che le testine dello spazzolino non siano danneggiate per evitare rischi di soffocamento.**

### Avviso

- Il cavo di alimentazione non può essere sostituito. Nel caso fosse danneggiato, gettate il caricabatterie; sostituitelo esclusivamente con ricambi originali onde evitare situazioni pericolose.
- Se una qualsiasi parte dell'apparecchio risulta danneggiata (testina dello spazzolino, impugnatura e/o caricabatterie), non utilizzatelo.
- L'apparecchio non è costituito da parti riparabili. Se l'apparecchio risulta danneggiato, rivolgetevi al Centro Assistenza Clienti del vostro paese (vedere il capitolo "Garanzia e assistenza").
- Non utilizzate il caricabatterie in esterno o in prossimità di superfici calde.
- L'apparecchio non è destinato a persone (inclusi bambini) con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, fatti salvi i casi in cui tali persone abbiano ricevuto assistenza o formazione per l'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
- Adottate le dovute precauzioni per evitare che i bambini giochino con l'apparecchio.

### Attenzione

- Se nel corso degli ultimi 2 mesi vi siete sottoposti a interventi su denti o gengive, chiedete il parere del vostro dentista prima di utilizzare lo spazzolino.
- Rivolgetevi al vostro dentista nel caso di eccessivo sanguinamento dopo l'uso dell'apparecchio o qualora tale sanguinamento continui per più di una settimana.
- In caso di problemi orali, consultate il medico prima di utilizzare Sonicare.
- Lo spazzolino Sonicare è conforme alle norme di sicurezza in materia di dispositivi elettromagnetici. Se siete portatori di pacemaker o di altro dispositivo impiantato, consultate il vostro medico o il produttore del dispositivo prima dell'uso.
- Questo apparecchio è destinato esclusivamente alla pulizia di denti e gengive. Non utilizzatelo per scopi diversi da quelli previsti. Qualora avvertiate dolore durante l'utilizzo, contattate il vostro medico.
- Utilizzate esclusivamente le testine consigliate dal produttore.
- Se il dentifricio utilizzato contiene perossido, bicarbonato di sodio o altro bicarbonato (impiegati di solito nei dentifrici sbiancanti), pulite accuratamente la testina con acqua e sapone dopo l'uso, poiché tali sostanze potrebbero causare la rottura degli accessori in plastica.
- Non lavate in lavastoviglie o inserite nel microonde le testine, l'impugnatura, il caricabatterie, il coperchio del caricabatterie o i pannelli sostituibili.

## Campi elettromagnetici (EMF)

Questo apparecchio Philips è conforme a tutti gli standard e alle norme relativi all'esposizione ai campi elettromagnetici.

## Predisposizione dell'apparecchio

### Applicazione del pannello sostituibile

Sonicare For Kids è dotato di 1 pannello sostituibile.

- 1 Rimuovete l'adesivo situato sul retro dal pannello.
- 2 Applicare il pannello alla sezione bianca sulla parte anteriore dell'impugnatura (fig. 2).

*Nota: Assicuratevi di allineare le apposite aree sul pannello con i pulsanti situati sulla parte anteriore dell'impugnatura.*

- 3 Applicare il vostro adesivo preferito al pannello come mostrato sul foglio di adesivo (fig. 3).

#### Riapplicazione di un pannello rimosso

- 1 Risciacquate il pannello in acqua tiepida; in alternativa, potete pulirlo con un detergente delicato.
- 2 Lasciate asciugare il pannello.
- 3 Applicare di nuovo il pannello alla sezione bianca sulla parte anteriore dell'impugnatura.

#### Inserimento della spazzola

- 1 Allineate la testina in modo che le setole si trovino nella stessa direzione della parte anteriore dell'impugnatura. (fig. 4)
- 2 Premete saldamente la testina sulla parte metallica fino a farla scattare in posizione.

*Nota: Tra la testina e l'impugnatura è presente un piccolo spazio.*

#### Ricarica del Sonicare

- 1 Collegare la spina del caricabatterie nella presa di corrente.
- 2 Posizionare la base sul caricabatterie (fig. 5).
  - L'indicatore di ricarica della batteria del pulsante on/off lampeggia per segnalare che la ricarica dello spazzolino è in corso.
  - Quando lo spazzolino Sonicare è completamente carico, l'indicatore di ricarica della batteria smette di lampeggiare e rimane acceso.

*Nota: Se la batteria dello spazzolino Sonicare è scarica, vengono emessi 3 segnali acustici e l'indicatore di ricarica della batteria lampeggia rapidamente per 30 secondi dopo il ciclo di pulizia.*

*Nota: Per mantenere la batteria sempre carica, potete riporre lo spazzolino Sonicare sul caricabatterie quando non utilizzato. Se la batteria è completamente carica, il caricabatterie utilizza una quantità minima di energia. Una ricarica completa richiede almeno 24 ore.*

#### Utilizzo dello spazzolino Sonicare per bambini

##### Istruzioni d'uso

Per i bambini di età inferiore a 8 anni, si consiglia la supervisione di un genitore o di un adulto durante l'utilizzo dello spazzolino.

- 1 Bagnate le setole e applicate una piccola quantità di dentifricio.
- 2 Appoggiate le setole contro i denti con una leggera angolazione rispetto alla gengiva (fig. 6).
- 3 Premete il pulsante on/off per accendere lo spazzolino Sonicare.
- 4 Per ottimizzare l'efficacia, esercitate solo una leggera pressione e lasciate che lo spazzolino lavori per voi.
- 5 Muovete delicatamente lo spazzolino avanti e indietro, in modo che le setole più lunghe raggiungano lo spazio interdentale. Procedete in questo modo per tutto il ciclo di pulizia.

*Nota: Per assicurare una corretta pulizia di tutti i denti, dividete la bocca in 4 sezioni utilizzando la funzione KidPacer (vedere capitolo "Caratteristiche").*

- 6 Iniziate la pulizia della sezione 1 (esterno dei denti superiori) fino a quando un segnale acustico indica che è giunto il momento di passare alla sezione 2 (interno dei denti superiori). Al segnale acustico successivo, passare alla sezione 3 (esterno dei denti inferiori). Il segnale acustico successivo indica che è giunto il momento di passare alla sezione 4 (interno dei denti inferiori). Lo spazzolino si spegne automaticamente al termine del ciclo di pulizia (fig. 7).

- 7 Al termine del ciclo di pulizia, potete dedicare alcuni secondi alla superficie orizzontale dei denti e alle zone macchiate. Potete inoltre spazzolare la lingua con lo spazzolino acceso o spento, a seconda delle vostre preferenze (fig. 8).

Lo spazzolino Sonicare per bambini può essere utilizzato su:

- Apparecchi dentali (le testine si consumano più rapidamente)
- Impianti odontoiatrici (otturazioni, corone, coperture)

#### Modalità di utilizzo

Lo spazzolino viene avviato automaticamente in modalità elevata (predefinita).

- 1 Premete il pulsante delle modalità di pulizia per passare da una modalità all'altra. (fig. 9)
  - La spia verde indica la modalità selezionata.
  - Modalità elevata: modalità a forte intensità progettata per bambini più grandi/autonomi.
  - Modalità ridotta: modalità a intensità ridotta utilizzata per preparare i bambini più piccoli all'utilizzo di Sonicare.

#### Caratteristiche

##### KidTimer

- La funzione KidTimer riproduce un particolare segnale acustico al termine del tempo di pulizia predefinito; inoltre, spegne automaticamente lo spazzolino Sonicare al termine del ciclo di pulizia.
- In modalità elevata, la funzione KidTimer è impostata su 2 minuti;
- in modalità bassa, è impostata su 1 minuto e aumenta lentamente fino a 2 minuti con il passare del tempo. Questo aumento graduale del tempo di pulizia consente ai bambini più piccoli di raggiungere i 2 minuti di pulizia consigliati dai dentisti.

*Nota: Istruite il bambino a spazzolare i denti finché si sente il segnale acustico e lo spazzolino si spegne.*

##### KidPacer

La funzione KidPacer emette una breve serie di segnali acustici per avvertire il bambino di lavare il successivo quadrante della bocca. In questo modo, la pulizia dei denti è accurata e completa. Vedere la sezione Istruzioni d'uso del capitolo Utilizzo dello spazzolino Sonicare per bambini.

##### Easy-start

- Lo spazzolino Sonicare per bambini è dotato della funzione Easy-start.
- La funzione Easy-start aumenta gradualmente la potenza nei primi 14 cicli di pulizia.

*Nota: Ciascuno dei primi 14 cicli di pulizia deve durare almeno 1 minuto per avanzare in modo corretto tra i cicli previsti dalla funzione Easy-start.*

#### Disattivazione/attivazione della funzione Easy-start

- 1 Inserite la testina nell'impugnatura.
- 2 Inserite l'impugnatura nel caricabatterie collegato alla presa di corrente.
  - Per disattivare la funzione Easy-Start:  
Tenete premuto il pulsante on/off per 2 secondi. Verrà emesso 1 segnale acustico per indicare la disattivazione della funzione Easy-start.
  - Per attivare la funzione Easy-Start:  
Tenete premuto il pulsante on/off per 2 secondi. Verranno emessi 2 segnali acustici per indicare l'attivazione della funzione Easy-start.

*Nota: si sconsiglia di utilizzare la funzione Easy-start dopo il periodo iniziale in quanto potrebbe ridurre l'efficacia dello spazzolino Sonicare nella rimozione della placca.*

#### Pulizia

non lavate in lavastoviglie o inserite nel microonde le testine, l'impugnatura, il caricabatterie, il coperchio del caricabatterie o i pannelli sostituibili.

#### Impugnatura dello spazzolino

- 1 Rimuovete la testina e sciacquate le parte metallica con acqua calda (fig. 10).

Non utilizzate oggetti appuntiti sulla guarnizione in gomma intorno alla parte metallica onde evitare danneggiamenti.

- 2 Passate un panno morbido sull'intera superficie del manico.

#### Testina

- 1 Risciacquate la testina e le setole dopo l'uso (fig. 11).
- 2 Rimuovete la testina dall'impugnatura e sciacquate in acqua calda l'attacco della testina almeno una volta a settimana.

#### Caricabatterie

- 1 Togliete sempre la spina dalla presa di corrente prima di pulire l'apparecchio.
- 2 Passate un panno morbido sull'intera superficie del caricabatterie.

#### Conservazione

- Se non prevedete di utilizzare lo spazzolino Sonicare per un periodo prolungato, scollegate il caricabatterie, pulite l'apparecchio e riponetelo in un luogo fresco e asciutto lontano dalla luce diretta del sole.
- Potete riporre la testina sull'apposito supporto situato sul retro del caricabatterie.

#### Sostituzione

##### Testina

- Per ottenere risultati ottimali, sostituite la testina del Sonicare ogni 3 mesi.
- Utilizzate soltanto testine di ricambio Sonicare per bambini.

#### Tutela dell'ambiente

- Per contribuire alla tutela dell'ambiente, non gettate l'apparecchio tra i rifiuti domestici quando non viene più utilizzato, ma consegnatelo a un centro di raccolta ufficiale (fig. 12).
- La batteria ricaricabile integrata contiene sostanze potenzialmente nocive per l'ambiente. Rimuovete sempre la batteria prima di smaltire l'apparecchio e consegnarlo a un centro di raccolta ufficiale. Smaltite la batteria in un apposito centro di raccolta. In caso di difficoltà durante la rimozione della batteria,



consegnate l'apparecchio a un centro di assistenza Philips, che si occuperà della rimozione della batteria e dello smaltimento dell'apparecchio (fig. 13).

## Rimozione della batteria ricaricabile

### Ricordate che questo processo non è reversibile.

Per togliere le batterie ricaricabili, utilizzate un normale cacciavite a testa piatta. Osservate le precauzioni di sicurezza di base durante l'esecuzione della procedura indicata di seguito. Proteggete occhi, mani, dita e la superficie su cui lavorate.

- 1 Per scaricare completamente la batteria ricaricabile, rimuovete la base dal caricabatterie, accendete lo spazzolino Sonicare e lasciatelo in funzione fino all'arresto. Ripetete questo passaggio finché lo spazzolino Sonicare non si accende più.
- 2 Inserite un cacciavite nell'apertura situata alla base dell'impugnatura, quindi giratelo in senso antiorario fino a creare uno spazio tra il cappuccio inferiore e l'impugnatura. (fig. 14)
- 3 Inserite il cacciavite nello spazio e rimuovete il cappuccio inferiore dall'impugnatura (fig. 15).
- 4 Tenete l'impugnatura al contrario e premete la parte metallica per rilasciare i componenti interni (fig. 16).
- 5 Inserite il cacciavite sotto il circuito stampato, accanto ai collegamenti della batteria, e ruotate il cacciavite per rompere i collegamenti. Rimuovete il circuito stampato ed estraete la batteria dal supporto in plastica (fig. 17).

## Garanzia e assistenza

Per assistenza o informazioni e in caso di problemi, visitate il sito Web Philips all'indirizzo [www.philips.it](http://www.philips.it) oppure contattate il Centro Assistenza Clienti Philips del vostro paese (per conoscere il numero di telefono consultate l'opuscolo della garanzia). Se nel vostro paese non esiste un Centro Assistenza Clienti, rivolgetevi al vostro rivenditore Philips.

### Limitazioni della garanzia

I seguenti componenti sono esclusi dalla garanzia internazionale:

- Testine
- Pannelli sostituibili
- Danni dovuti a un uso improprio, abuso, trascuratezza, alterazioni o riparazioni non autorizzate.
- La normale usura, incluso scheggiature, graffi, abrasioni, scoloritura o alterazione dei colori.
- Adesivi sostituibili

## PORTUGUÊS

### Introdução

Parabéns pela sua compra e seja bem-vindo à Philips! Para tirar todo o partido da assistência fornecida pela Philips, registre o seu produto em [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

### Descrição geral (fig. 1)

- A Tampa de protecção
- B Cabeça da escova
- C Pega com toque suave
- D Botão de ligar/desligar com indicador de carga da bateria
- E Painel amovível com autocolantes substituíveis
- F Botão de modo de escovagem com luzes de modo
- G Carregador
- H Painel
- I Autocolante

### Importante

Leia cuidadosamente este manual do utilizador antes de utilizar o aparelho e guarde-o para uma eventual consulta futura.

#### Perigo

- Mantenha o carregador afastado da água. Não o coloque nem o guarde sobre ou próximo de banheiras, lavatórios, lava-loiças, etc. com água. Nunca mergulhe o carregador em água ou em qualquer outro líquido. Depois da limpeza, certifique-se de que o carregador está completamente seco antes de o ligar à corrente.
- **Este aparelho não é um brinquedo. Verifique regularmente se as cabeças da escova apresentam fendas. Cabeças da escova fendidas podem representar perigo de asfixia.**

#### Aviso

- O cabo de alimentação não pode ser substituído. Se o cabo de alimentação estiver danificado, elimine o adaptador. Substitua sempre o carregador por um original para evitar perigos.
- Se o aparelho apresentar quaisquer danos (cabeça da escova, punho da escova de dentes e/ou carregador), deixe de utilizá-la.
- Este aparelho não contém peças reparáveis. Se o aparelho estiver danificado, contacte o Centro de Assistência Philips no seu país (consulte o capítulo "Garantia e assistência").

- Não utilize o carregador no exterior ou próximo de superfícies aquecidas.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, salvo se tiverem recebido supervisão ou instruções sobre o uso do aparelho por alguém responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.

#### Cuidado

- Se tiver sido submetido a uma cirurgia da boca ou das gengivas nos últimos 2 meses, consulte o seu dentista antes de utilizar a escova de dentes.
- Consulte o seu dentista se sangrar excessivamente depois de utilizar a escova ou se a perda de sangue persistir passada 1 semana de utilização.
- Se tiver preocupações médicas, consulte o seu médico antes de utilizar a Sonicare.
- A escova Sonicare cumpre todas as normas de segurança para dispositivos electromagnéticos. Se tiver um pacemaker ou outro dispositivo implantado, consulte o seu médico ou o fabricante do dispositivo do dispositivo antes da utilização.
- Este aparelho destina-se unicamente à lavagem dos dentes, gengivas e língua. Não o utilize para nenhum outro fim. Interrompa a utilização do aparelho e contacte o seu médico caso sinta algum desconforto ou dor.
- Não utilize outras cabeças a não ser as que são recomendadas pelo fabricante.
- Se a sua pasta de dentes contiver peróxido ou bicarbonato de sódio (comum nas pastas de dentes branqueadoras), limpe cuidadosamente a cabeça da escova e a pega com sabão e água após cada utilização. Caso contrário, o plástico poderá rachar.
- Não limpe as cabeças da escova, pega, carregador, cobertura do carregador ou painéis substituíveis na máquina de lavar loiça ou no microondas.

#### Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparelho Philips cumpre todas as normas e regulamentos aplicáveis relativos à exposição a campos electromagnéticos.

### Preparar para a utilização

#### Aplicar o painel substituível

A Sonicare For Kids é fornecida com 1 painel substituível.

- 1 Retire a protecção adesiva do painel.
- 2 Coloque o painel na secção branca que se encontra na parte frontal da pega (fig. 2).

*Nota: Certifique-se de que alinha as áreas recortadas no painel com os botões na parte frontal da pega.*

- 3 Aplique o seu rótulo favorito no painel como indicado no papel do autocolante (fig. 3).

#### Voltar a colocar um painel que foi retirado

- 1 Enxágue o painel com água quente; pode ainda utilizar um detergente suave para o limpar.
- 2 Deixe que o painel seque ao ar.
- 3 Volte a colocar o painel na secção branca que se encontra na parte frontal da pega.

#### Colocação da cabeça da escova

- 1 Alinhe a cabeça da escova para que as cerdas apontem na mesma direcção que a parte frontal da pega. (fig. 4)
- 2 Pressione firmemente a cabeça da escova contra a saliência metálica até que encaixe.

*Nota: Há um pequeno espaço entre a cabeça da escova e a pega.*

#### Carregar a Sonicare

- 1 Introduza a ficha do carregador na tomada eléctrica.
- 2 Coloque a pega no carregador (fig. 5).
  - ▶ O indicador de carga da bateria no botão de ligar/desligar fica intermitente, indicando que a escova de dentes está a carregar.
  - ▶ Quando a Sonicare estiver totalmente carregada, o indicador de carga deixa de piscar e permanece ligado.

*Nota: Se a bateria da Sonicare estiver fraca, ouvirá 3 sinais sonoros e o indicador de carga da bateria pisca rapidamente durante 30 segundos após o ciclo de escovagem.*

*Nota: Para manter a bateria sempre totalmente carregada, mantenha a Sonicare no carregador quando não a estiver a utilizar. Quando a bateria está totalmente carregada, o carregador utiliza uma quantidade mínima de energia. São necessárias, pelo menos, 24 horas para carregar completamente a bateria.*

### Utilizar a Sonicare For Kids

#### Instruções de escovagem

Com crianças com idades inferiores a 8 anos, recomenda-se que um pai/mãe ou adulto faça a escovagem dos dentes.

- 1 Molhe as cerdas e aplique uma pequena quantidade de pasta dos dentes.
- 2 Coloque as cerdas contra os dentes ligeiramente inclinadas em relação à linha das gengivas (fig. 6).
- 3 Prima uma vez o botão ligar/desligar para ligar a Sonicare.
- 4 Aplique uma ligeira pressão para maximizar a eficácia da Sonicare e deixe que a escova faça as escovagens por si.
- 5 Desloque suavemente a cabeça da escova pelos dentes num pequeno movimento para trás e para a frente, de modo a que as cerdas mais compridas alcancem os espaços interdentários. Continue este movimento durante o ciclo de escovagem.

*Nota: Para se certificar de que escova toda a boca uniformemente, divida a boca em 4 secções, utilizando a função KidPacer (consulte o capítulo "Características").*

- 6 Inicie a escovagem na secção 1 (exterior dos dentes de cima) até que um sinal sonoro indique que deve mudar para a secção 2 (interior dos dentes de cima). Quando ouvir o sinal sonoro seguinte, mude para a secção 3 (exterior dos dentes de baixo). O próximo sinal sonoro indica que deve mudar para a secção 4 (interior dos dentes de baixo). A escova de dentes desliga-se automaticamente no final do ciclo de escovagem (fig. 7).

- 7 Depois de ter completado o ciclo de escovagem, pode passar mais tempo a escovar a superfície dos dentes e as áreas onde ocorrem manchas. Também pode escovar a língua, com a escova ligada ou desligada, como preferir (fig. 8).

Pode utilizar a Sonicare For Kids de forma segura em:

- Aparelhos dentários (as cabeças da escova desgastam-se mais depressa quando utilizadas em aparelhos dentários)
- Restaurações dentárias (chumbos, coroas, revestimentos)

## Modos de escovagem

A escova de dentes inicia automaticamente, por predefinição, no modo alto.

- 1 Prima o botão de modo de escovagem para alternar entre modos. (fig. 9)
- ▶ A luz de modo verde indica o modo seleccionado.
- Modo alto: modo de força total, concebido para crianças que escovam os dentes sozinhas/mais velhas.
  - Modo baixo: Modo de potência reduzida, utilizado para ensinar e introduzir crianças mais jovens à experiência Sonicare.

## Funções

### KidTimer

- A função KidTimer reproduz um sinal de felicitações no final do tempo de escovagem predeterminado. Além disso, KidTimer desliga automaticamente a Sonicare quando o ciclo de escovagem é concluído.
- Quando em modo alto, a KidTimer é definido para 2 minutos.
- Quando em modo baixo, KidTimer é definido para 1 minuto e e, com o passar do tempo, aumenta lentamente para 2 minutos. Este aumento lento no tempo de escovagem ajuda as crianças mais jovens a alcançarem o tempo de escovagem recomendado pelos dentistas (2 minutos).

*Nota: Ensine a criança a escovar até ouvir o sinal sonoro de felicitações e a escova se desligar.*

### KidPacer

A função KidPacer utiliza uma série curta de sinais sonoros para alertar que o utilizador deve mudar para a próxima secção da boca. Isto assegura uma escovagem profunda e uniforme; consulte a secção "Instruções de escovagem", no capítulo "Utilizar a Sonicare For Kids".

### Easy-start

- A funcionalidade Easy-start da Sonicare For Kids já está activada.
- A função Easy-start aumenta suavemente a potência ao longo de 14 escovagens.

*Nota: Cada uma das primeiras 14 escovagens deve demorar, pelo menos, 1 minuto, para que haja uma evolução correcta durante o ciclo de arranque Easy-start.*

## Activação ou desactivação da função Easy-start

- 1 Coloque a cabeça da escova na pega.
- 2 Coloque a pega no carregador ligado à corrente.
  - Para desactivar a função Easy-start:  
Prima e mantenha premido o botão de ligar/desligar durante 2 segundos. Irá ouvir 1 sinal sonoro, indicando que a função Easy-start foi desactivada.
  - Para activar a função Easy-start:  
Prima e mantenha premido o botão de ligar/desligar durante 2 segundos. Irá ouvir 2 sinais sonoros, indicando que a função Easy-start foi activada.

*Nota: Não se aconselha a utilização da função Easy-start para além do período de arranque inicial porque isso reduz a eficácia da Sonicare na remoção da placa bacteriana.*

## Limpeza

Não limpe as cabeças da escova, pega, carregador, cobertura do carregador ou painéis substituíveis na máquina de lavar loiça ou no microondas.

## Pega da escova de dentes

- 1 Retire a cabeça da escova e enxágue a extremidade metálica com água morna (fig. 10).

Não pressione o vedante de borracha na extremidade metálica com objectos afiados pois pode danificá-lo.

- 2 Utilize um pano húmido para limpar toda a superfície da pega.

## Cabeça da escova

- 1 Enxágue a cabeça da escova e as cerdas após cada utilização (fig. 11).
- 2 Retire a cabeça da escova da pega e enxágue a ligação da cabeça da escova pelo menos uma vez por semana com água morna.

## Carregador

- 1 Desligue sempre o aparelho da corrente antes de o limpar.
- 2 Utilize um pano húmido para limpar a superfície do carregador.

## Arrumação

- Se não pretender utilizar a Sonicare por um longo período de tempo, desligue o carregador, limpe-o e guarde-o num local fresco e seco, afastado de luz solar directa.
- Pode guardar a cabeça da escova no suporte para a cabeça da escova na parte posterior do carregador.

## Substituição

### Cabeça da escova

- Substitua as cabeças da escova Sonicare de 3 em 3 meses para obter os melhores resultados.
- Utilize apenas cabeças de escova de substituição Sonicare For Kids.

## Meio ambiente

- No final da vida útil do aparelho, não o elimine com os resíduos domésticos normais; entregue-o num ponto de recolha oficial para reciclagem. Ao fazê-lo ajuda a preservar o ambiente (fig. 12).
- A bateria recarregável incorporada contém substâncias que podem poluir o ambiente. Retire sempre a bateria antes de eliminar o aparelho e entregue o aparelho num ponto de recolha oficial. Para eliminar a bateria, coloque-a num ponto de recolha oficial para baterias. Se tiver problemas na remoção da bateria, pode também levar o aparelho a um centro de assistência Philips, que poderá remover a bateria e eliminá-la de forma segura para o ambiente (fig. 13).

## Retirar a bateria recarregável

### Tenha em atenção que este processo é irreversível.

Para retirar a bateria recarregável, é necessária chave de fendas de cabeça chata (padrão). Cumpra as precauções de segurança básicas quando seguir o procedimento em baixo. Assegure-se de que protege os olhos, mãos, dedos e a superfície onde trabalha.

- 1 Para descarregar a bateria recarregável, retire a pega do carregador; ligue a Sonicare e mantenha-a em funcionamento até parar. Repita este passo até não ser possível ligar a Sonicare.
- 2 Insira uma chave de fendas na ranhura localizada na base da pega e rode para a esquerda, até que haja uma abertura entre a cobertura inferior e a pega. (fig. 14)
- 3 Insira a chave de fendas na abertura e liberte a cobertura inferior da pega (fig. 15).
- 4 Mantenha a pega virada ao contrário e pressione o eixo para libertar os componentes internos da pega (fig. 16).
- 5 Introduza a chave de parafusos por debaixo da placa do circuito, próximo das ligações da bateria, e rode a chave de forma a quebrar essas ligações. Retire a placa do circuito e levante a bateria do compartimento de plástico (fig. 17).

## Garantia e assistência

Se precisar de assistência ou informações, ou se tiver algum problema, visite o Web site da Philips em [www.philips.pt](http://www.philips.pt) ou contacte o Centro de Apoio ao Cliente Philips no seu país (poderá encontrar o número de telefone no folheto de garantia mundial). Se não houver um Centro de Apoio ao Cliente no seu país, dirija-se ao representante local da Philips.

### Restrições à garantia

As seguintes situações não estão abrangidas pelos regulamentos da garantia internacional:

- Cabeças da escova
- Painéis substituíveis
- Danos causados por utilização indevida, abuso, negligência, alterações ou reparação não autorizada
- Desgaste normal, incluindo falhas, riscos, erosão, descoloração ou desvanecimento
- Autocolantes substituíveis

- در حالت ضعیف KidTimer روی ۱ دقیقه تنظیم شده است و قدرت ظرف ۲ دقیقه به آرامی افزایش خواهد یافت. این افزایش قدرت آرام مسواک زنی به کودکان کم سن و سال کمک می کند تا به زمان ۲ دقیقه ای مسواک زنی که دندان پزشکان توصیه می کنند، برسند.

توجه: به فرزند خود آموزش دهید تا شنیدن صدا آهنگ تریک گفتن و خاموش شدن مسواک به مسواک زدن ادامه دهند.

## KidPacer

KidPacer از یک سری بوقهای کوتاه برای آگاه کردن مسواک زننده استفاده می کند تا وی مسواک را برای مسواک زدن به یک چهارم بعدی دهان منتقل کند. این کار باعث می شود تا دندانها به طور کامل تمیز شوند، به بخش "دستورالعملهای مسواک زدن" در بخش "روشن استفاده از Sonicare کودکان" مراجعه کنید.

## Easy-start

- مسواک Sonicare کودکان با ویژگی Easy-start که فعال شده است ارائه می شود.  
- ویژگی Easy-start به ارامی قدرت مسواک را در ۱۴ نوبت اول مسواک زنی افزایش می دهد.

توجه: هر کدام از ۱۴ نوبت مسواک زنی باید حداقل ۱ دقیقه به طول بیانجامد تا بتوانید در برنامه Easy-start یک مرحله بالا روید.

## غیر فعال کردن یا فعال کردن ویژگی Easy-start

۱ سر مسواک را به دسته وصل کنید.

۲ دسته را در شارژری که به برق وصل شده است قرار دهید.

- برای غیر فعال کردن Easy-start:  
دکمه روشن/خاموش کردن را به مدت ۲ ثانیه فشار داده و نگه دارید. صدای ۱ بوق نشان می دهد که ویژگی Easy-start غیر فعال شده است.

- برای فعال کردن Easy-start:  
دکمه روشن/خاموش کردن را به مدت ۲ ثانیه فشار داده و نگه دارید. صدای ۲ بوق نشان می دهد که ویژگی Easy-start فعال شده است.

توجه: استفاده از Easy-start فراتر از دوره آمادگی توصیه نمی شود و باعث کاهش تاثیر Sonicare در از میان بردن جرم می شود.

## تمیز کردن

سره های مسواک، دسته، قاب شارژر یا پانلهای قابل تعویض را در ماشین ظرف شویی یا مایکرو ویو قرار ندهید.

## دسته مسواک

۱ سر مسواک را جدا کنید و محور آهنی را با آب گرم تمیز کنید (شکل ۱۰).

واشر لاستیکی را با اشیاء تیز روی محور فلزی فشار ندهید چون این کار باعث صدمه دیدن دستگاه می شود.

۲ از یک پارچه مرطوب برای پاک کردن کل سطح دسته استفاده کنید.

## سری مسواک

۱ بعد از هر بار استفاده، سر مسواک و موهای آن را با آب تمیز کنید (شکل ۱۱).

۲ سر مسواک را از دسته جدا کرده و سر اتصال سر مسواک را حداقل هفته ای یکبار با آب گرم شستشو دهید.

## شارژر

۱ قبل از تمیز کردن شارژر دوشاخه آن را از پریز خارج کنید.

۲ از یک پارچه مرطوب برای پاک کردن شارژر استفاده کنید.

## نگهداری

- اگر نمی خواهید از Sonicare برای یک مدت طولانی استفاده کنید، دوشاخه شارژر را از پریز بیرون بکشید و آن را در محلی خشک و خنک دور از نور مستقیم خورشید نگهداری کنید.  
- می توانید سر مسواک را در نگهدارنده سر مسواک که در پشت شارژر قرار دارد نگهداری کنید.

## تعویض

### سری مسواک

- سری مسواک Sonicare را هر ۳ ماه یکبار برای کسب بهترین نتیجه تعویض کنید.  
- فقط از سرهای مسواک Sonicare کودکان استفاده کنید.

## محیط زیست

- دستگاه را مانند سایر زباله های خانگی دور نریزید، و آن را در محلهای تعیین شده دور بریزید.  
با انجام این کار شما به حفظ محیط زیست کمک می کنید (شکل ۱۲).  
- باتریها داخل دستگاه دارای موادی می باشند که می تواند محیط زیست را آلوده کند. همیشه باتری را قبل از دور انداختن دستگاه خارج کرده و دستگاه را در نقاط جمع آوری رسمی تحویل دهید. باتری را در محل رسمی جمع آوری باتریها دور بریزید. اگر در آوردن باتری برایتان مشکل است می توانید دستگاه را نزد مرکز خدمات Philips ببرید. کارکنان این

مرکز باتری را برای شما بیرون آورده و آن را به نحوی که برای محیط زیست امن باشد، بدور خواهند انداخت (شکل ۱۳).

## جدا کردن باتریهای قابل شارژ

دقت کنید که این عمل قابل برگشت نمی باشد.

برای جدا کردن باتریهای قابل شارژ به یک پیچ گوشتی سر تخت (استاندارد) نیاز دارید. موارد ایمنی اولیه را هنگام انجام رویه زیر رعایت کنید. حتما چشمها، دستها، انگشتان و سطحی که روی آن کار می کنید محافظت کنید.

۱ برای تخلیه شارژ باتری قابل شارژ، دسته را از شارژر جدا کنید، Sonicare را روشن کنید تا دستگاه متوقف شود. این مرحله را تکرار کنید تا دیگر Sonicare روشن نشود.

۲ یک پیچ گوشتی را در انتهای دسته وارد کنید و آن را در جهت مخالف حرکت عقربه های ساعت (شکل ۱۴).

۳ پیچ گوشتی را در شکاف فرو برده و سرپوش انتهای دسته را با اهرم کردن پیچ گوشتی جدا کنید (شکل ۱۵).

۴ دسته را وارونه نگه دارید و محور را به پایین فشار دهید تا قطعات داخلی دسته را آزاد کنید (شکل ۱۶).

۵ پیچ گوشتی را زیر فیبر مدار چاپی در کنار اتصالات باتری قرار دهید و آن را بچرخانید تا اتصالات شکسته شوند. فیبر مدار چاپی را جدا کنید و باتری را از محفظه پلاستیکی با اهرم کردن پیچ گوشتی جدا کنید (شکل ۱۷).

## ضمانت و سرویس

اگر به سرویس یا اطلاعات نیاز داشتید یا اگر با مشکلی روبرو شدید، به سایت اینترنتی Philips به نشانی مراجعه کرده یا با مرکز مراقبت از مشتری Philips در کشور خود تماس بگیرید (این شماره تلفن را در برگه ضمانت جهانی پیدا خواهید کرد). اگر در کشور شما مرکز حمایت از مشتری وجود ندارد به فروشنده لوازم Philips مراجعه کنید.

## محدودیت های ضمانت

شرایط ضمانت بین المللی شامل موارد زیر نمی باشد:

- سریهای مسواک
- پانلهای قابل تعویض
- صدمات وارد شده بخاطر استفاده نادرست، فشار بیش از حد به دستگاه، عدم مراقبت و نگهداری، تغییرات یا تعمیرات
- غیر مجاز، استهلاک عادی مانند ترک خوردن، خراش برداشتن، سایش، رنگ رفتگی یا تغییر رنگ
- برچسبهای قابل تعویض

بخاطر این خرید به شما تبریک می گوئیم و به Philips خوش آمدید! برای استفاده کامل از پشتیبانی ارائه شده از جانب Philips دستگاه خود را در نشانی [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) ثبت کنید.

### شرح کلی (شکل ۱)

- A سرپوش مسافرتی بهداشتی
- B سر مسواک
- C دستگیره نرم با دسته
- D دکمه روشن/خاموش یا نشانگر شارژ باتری
- E پائل جدا شدن با برچسبهای قابل تعویض
- F دکمه حالت مسواک یا چراغهای حالت
- G شارژر
- H پائل
- I برچسب

### مهم

این راهنمای کاربر را قبل از استفاده از دستگاه با دقت بخوانید و آنها را در محل برای مراجعات آینده نگهداری کنید.

### خطر

- شارژر را از آب دور نگاه دارید. دستگاه را در کنار یا روی محلی که آب وجود داشته باشد مانند وان حمام، سینک دستشویی، سینک آشپزخانه و غیره قرار ندهید. شارژر را در آب یا هر گونه مایع دیگر فرو نبرید. بعد از تمیز کردن و قبل از وصل کردن دستگاه به برق مطمئن شوید که شارژر کاملاً خشک می باشد.
- این دستگاه اسباب بازی نمی باشد. سرهای مسواک را به طور منظم از نظر ترک خوردگی بررسی کنید. سرهای ترک خورده مسواک ممکن است خطر خفگی ایجاد نمایند.

### هشدار

- سیم برق را نمی توان تعویض کرد. اگر سیم صدمه دیده باشد باید شارژر دور انداخته شود. همیشه شارژر را با نوع اصلی تعویض کنید تا از بروز خطر جلوگیری بعمل آید.
- اگر دستگاه به هر نحوی صدمه دیده باشد (سر مسواک، دسته مسواک و/یا شارژر) استفاده از دستگاه را متوقف کنید.
- این دستگاه دارای قطعات قابل سرویس نمی باشد. اگر دستگاه آسیب دیده باشد، با مرکز مراقبت از مشتری در کشور خود تماس بگیرید (به بخش "ضمانت و خدمات" مراجعه کنید).
- از شارژر در بیرون از خانه و روی سطوح داغ استفاده نکنید.
- این دستگاه برای استفاده توسط اشخاصی که دارای مشکلات بدنی، حسی یا ذهنی (کودکان را هم شامل می شود) یا افرادی فاقد تجربه، دانش کافی می باشند طراحی نشده است، مگر این افراد تحت نظارت فردی مسئول قرار داشته یا استفاده از دستگاه را از این افراد فرا گیرند.
- کودکان باید تحت مراقبت قرار داشته باشند تا مطمئن شوید که با دستگاه بازی نمی کنند.

### احتیاط

- اگر در دو ماه گذشته جراحی دهان یا لته داشته اید، قبل از استفاده از مسواک با دندانپزشک خود مشورت کنید.
- اگر پس از استفاده از مسواک در صورتی که خونریزی بیش از حد ایجاد شد یا اگر خونریزی ۱ هفته پس از استفاده ادامه یافت با دندانپزشک خود تماس بگیرید.
- اگر مشکل پزشکی دارید قبل از استفاده از Sonicare با پزشک خود مشورت کنید.
- مسواک Sonicare با استانداردهای ایمنی دستگاههای الکترومغناطیسی مطابقت دارد. اگر ضریب ساز یا هر گونه دستگاه پیوند شده دیگر در بدن دارید یا پزشک یا سازنده دستگاه پیوندی قبل از استفاده تماس بگیرید.
- این دستگاه فقط برای تمیز کردن دندانها، لته ها و زبان طراحی شده است. از دستگاه برای موارد دیگر استفاده نکنید. استفاده از دستگاه را متوقف کنید و با پزشک خود در صورتی که ناراحت شدید یا درد کشیدید تماس بگیرید.
- از سایر سریهای مسواک بغیر از آنی که توسط سازنده توصیه شده اند استفاده نکنید.
- اگر خمیر دندان شما دارای پراکسید، جوش شیرین یا سایر بیگریهات می باشد (در خمیر دندانهای سفید کننده معمول می باشد)، کاملاً سری مسواک را تمیز کرده و دستگیره را بعد از هر بار استفاده با آب و صابون بشویید. در غیر این صورت پلاستیک ممکن است ترک بردارد.
- سرهای مسواک، دسته، شارژر، روکش شارژر یا پانلهای قابل تعویض را در ماشین ظرف شویی یا دستگاه مایکرو ویو قرار ندهید.

### میدانهای الکترومغناطیسی (EMF)

این دستگاه Philips با کلیه استانداردها و مقررات مربوط به تشعشعات میدانهای الکترومغناطیسی مطابقت دارد.

### آماده ساختن دستگاه برای استفاده

#### کاربرد پائل قابل تعویض

Sonicare مخصوص کودکان با ۱ پائل قابل تعویض ارائه می شود.

۱ بخش چسبنده پشت را از پائل جدا کنید.

۲ پائل را به بخش سفید که در جلوی دسته قرار دارد وصل کنید (شکل ۲).

توجه: مطمئن شوید که بریدگی روی پائل با دکمه هایی که جلوی دسته قرار دارند در یک خط قرار گرفته اند.

۳ برچسب دلخواه را به صورتی که روی ورقه برچسب نشان داده شده است چسبانید (شکل ۳).

### چسباندن مجدد پائل که جدا شده است

۱ پائل را با آب گرم بشویید. همچنین می توانید آن را با یک مایع شوینده ملایم تمیز کنید.

۲ بگذارید تا پائل با هوا خشک شود.

۳ پائل را به بخش سفید که در جلوی دسته قرار دارد چسبانید.

### وصل کردن سری مسواک

۱ سر مسواک را به نحوی تنظیم کنید که موهای مسواک در جهت مشابه با جلوی دسته مسواک قرار بگیرند (شکل ۴).

۲ پائل را محکم روی محور فلزی فشار دهید تا متوقف شود.

توجه: یک شکاف کوچک بین سر مسواک و دسته وجود دارد.

### شارژ کردن Sonicare

۱ دوشاخه شارژر را در پریز بزنید.

۲ دسته را روی شارژر قرار دهید (شکل ۵).

نشانگر شارژ باتری در دکمه روشن/خاموش دستگاه چشمک می زند که نشان می دهد مسواک در حال شارژ است.

هنگامی که Sonicare کاملاً شارژ شود، نشانگر شارژ باتری چشمک زدن را متوقف کرده و روشن باقی می ماند.

توجه: اگر شارژ باتری Sonicare ضعیف باشد، دستگاه ۳ بار بوق می زند و نشانگر شارژ باتری به مدت ۳۰ ثانیه به سرعت پس از برنامه مسواک زنی چشمک می زند.

برای شارژ کامل دستگاه در همه وقت می توانید Sonicare را هنگامی که از آن استفاده نمی شود در شارژر قرار دهید. هنگامی که باتری کاملاً شارژ شده باشد، شارژر از حداقل انرژی استفاده خواهد کرد. شارژر کامل باتری به حدود ۲۴ ساعت زمان نیاز دارد.

### روش استفاده از Sonicare کودکان

#### دستورالعملهای مسواک زدن

برای کودکان زیر ۸ سال توصیه می شود پدر یا ماد یا مراقبت کودک عمل مسواک زدن را انجام دهد.

۱ موهای سر مسواک را خیس کرده و اندکی خمیر دندان روی آنها قرار دهید.

۲ موهای مسواک را روی دندانها با قدری زاویه به طرف خط لته قرار دهید (شکل ۶).

۳ دکمه روشن/خاموش را برای روشن کردن دستگاه فشار دهید.

۴ قدری فشار وارد کرده تا تاثیر مسواک Sonicare به حداکثر برسد و اجازه دهید مسواک عمل مسواک زدن را برای شما انجام دهد.

۵ به آرامی سر مسواک را روی دندانها با حرکت کوچک جلو و عقب حرکت دهید. تا موهای بلند تر بین دندانها وارد شود. به این حرکت در تمامی برنامه مسواک زنی ادامه دهید.

توجه: برای اطمینان از اینکه به طور یکسان تمام دهان را مسواک زده اید، دهان را به ۴ بخش با استفاده از ویژگی KidPacer تقسیم کنید (به بخش "ویژگیها" مراجعه کنید).

۶ مسواک زدن را از بخش ۱ شروع کنید (بخش خارج و بالای دندانها) تا صدای بوق به گوشتان برسد تا زمان حرکت به بخش ۲ برسد (بخش بالا و بالای دندانها). با صدای بوق بعد به بخش ۳ بروید (بخش خارج و انتهای دندانها). بوق بعدی نشاندهنده این است که زمان رفتن به بخش ۴ رسیده است (بخش داخل و انتهای دندانها). مسواک به صورت اتوماتیک در پایان برنامه مسواک زنی خاموش می شود (شکل ۷).

۷ پس از اینکه برنامه مسواک زنی به پایان رسید می توانید زمان اضافه را به مسوک زدن سطح جویدنی دندانها و مناطقی که جرم جمع شده است اختصاص دهید. همچنین می توانید زبان خود را، بر اساس سلیقه خود، در حالت خاموش بودن یا روشن بودن مسواک بزنید (شکل ۸).

استفاده از مسواک Sonicare کودکان در موارد زیر ایمن می باشد:

- سیم دندان (سریهای مسواک هنگام استفاده روی سیمهای دندان زودتر مستهلک می شوند)
- بازسازی دندان (پر کردن، تاج، روکش)

### حالتهای مسواک زدن

مسواک به صورت اتوماتیک در حالت پیش فرض قوی خاموش می شود.

۱ دکمه حالت مسواک زدن را برای تعویض بین حالتها فشار دهید (شکل ۹).

چراغ سبزرنگ حالت انتخاب شده را نشان می دهد.

- حالت قوی: حالت قدرت کامل برای سرهای مسواک قدیمی تر/جداگانه مناسب می باشد.

- حالت ضعیف: حالت قدرت کاهش داده شده برای آموزش و استفاده کودکان کم سن و سال از دستگاه Sonicare.

### خصوصیتها

#### KidTimer

- KidTimer یک آهنگ تریک گفتن را در انتهای زمان مسواک زنی از پیش تعیین شده پخش می کند. بعداً KidTimer به طور اتوماتیک Sonicare را هنگامی که برنامه مسواک زنی به پایان رسید خاموش می کند.

- در حالت قوی KidTimer روی ۲ دقیق تنظیم شده است.



- כאשר משתמשים במצב גבוה, KidTimer מוגדר לשתי דקות.
- כאשר משתמשים במצב נמוך, KidTimer מוגדר לדקה אחת ובהמשך הזמן מתארך עד שתי דקות. הארכה איטית זו של זמן הצחצוח עוזרת לילדים להגיע לצחצוח של שתי דקות, שהוא הזמן המומלץ על ידי רופאי שיניים.

**הערה: יש להנחות את הילדים לצחצוח עד שישמעו את צליל העידוד ומברשת השיניים תיכבה.**

#### KidPacer

קובע ההתקדמות KidPacer עושה שימוש בסדרה קצרה של צלילים כדי להורות למצחצח לעבור לרבע הצחצוח הבא בפה. זה מבטיח ניקוי יסודי וכולל של כל השיניים - ראה סעיף "הוראות צחצוח" בפרק "השימוש ב-Sonicare לילדים".

#### Easy-start

- Sonicare לילדים מסופקת עם המאפיין Easy-start (התחלה קלה) מופעל. במהלך 14 מחזורי הצחצוח הראשונים, המאפיין Easy-start מגביר את העוצמה בעדינות.

**הערה: כל אחד מ-14 מחזורי הצחצוח חייב להימשך דקה אחת לפחות, כדי להתקדם בצורה נכונה לאורך מחזור הגברת העוצמה של Easy-start.**

#### הפעלה או נטרול של המאפיין Easy-start

**1** יש להצמיד את ראש המברשת לידית.

**2** יש להכניס את הידית אל תוך המטען המחובר לחשמל.

- נטרול ה-Easy-start: יש ללחוץ על לחצן ההפעלה/כיבוי ולהחזיקו לחוץ במשך 2 שניות. ישמע צפצוף אחד המציין כי מאפיין ה-Easy-start נוטרל.
- הפעלת ה-Easy-start: יש ללחוץ על לחצן ההפעלה/כיבוי ולהחזיקו לחוץ במשך 2 שניות. ישמעו שני צפצופים המציינים כי מאפיין ה-Easy-start הופעל.

**הערה: לא מומלץ להשתמש במאפיין Easy-start מעבר לתקופה הראשונית של הגברת העוצמה, מכיוון שהוא גורע מיעילותה של Sonicare בהסרת רובד החיידקים המצטבר על השיניים.**

#### ניקוי

**אין לנקות את החלקים הבאים במדיח או במיקרוגל: ראש המברשת, הידית, המטען, כיסוי המטען או הפנלים הניתנים להחלפה.**

#### ידית מברשת השיניים

**1** יש להסיר את ראש המברשת ולשטוף במים חמים את האזור שסביב המוט המתכת (איור 10).

**אין להשתמש בחפצים חדים ולהפעיל לחץ על אטם הגומי שעל המוט המתכת: הדבר עלול לגרום נזק.**

**2** יש להשתמש במטלית לחה כדי למגב את פני השטח של הידית.

#### ראש מברשת

**1** יש לשטוף את ראש המברשת ואת הדיפים אחרי כל שימוש (איור 11).

**2** יש להסיר את ראש המברשת מהידית פעם בשבוע לפחות ולשטוף את החיבור של ראש המברשת בעזרת מים חמים.

#### מטען

**1** לפני הניקוי, יש לנתק את המטען משקע החשמל.

**2** יש להשתמש במטלית לחה כדי למגב את פני השטח של המטען.

#### אחסון

- אם לא צפוי שימוש ב-Sonicare במשך פרק זמן ארוך, יש להוציא את המטען משקע החשמל, לנקות אותו ולאחסן אותו במקום קריר ויבש, הרחק מקרירי שמש ישירות.
- ניתן לאחסן את ראש המברשת על מחזיק ראש המברשת שבגב המטען.

#### החלפה

##### ראשי מברשת

- כדי להשיג תוצאות אופטימליות, יש להחליף את ראשי המברשת של Sonicare פעם בשלושה חודשים.
- יש להשתמש אך ורק בראשי מברשת להחלפה של Sonicare לילדים.

#### סביבה

- בסיום חיי, אין להשליך את המכשיר ביחד עם האשפה הביתית הרגילה, אלא יש למסור אותו למיחזור, בנקודת איסוף מאושרת. כך עוזרים לשמור על הסביבה (איור 12).
- הסוללה הנטענת המובנית מכילה חומרים שעלולים לזהם את הסביבה. יש להוציא תמיד את הסוללה מהמכשיר בתום חיי השירות שלו ומסירתו בנקודת איסוף מאושרת. יש להשליך את הסוללה בנקודת איסוף סוללות מאושרת. אם מתקשים בהוצאת הסוללה, אפשר לקחת את המכשיר למרכז שירות של פיליפס. העובדים במרכז הזה יוציאו את הסוללה וישליכו אותה בצורה בטוחה לסביבה (איור 13).

#### הוצאת הסוללה הנטענת

##### נא לשים לב שתהליך זה אינו הפוך.

כדי להוציא את הסוללה הנטענת, יהיה צורך במברג בעל ראש שטוח (רגיל). יש להקפיד על אמצעי הבטיחות הבסיסיים בעת ביצוע הנוהל הבא. עליך להגן על העניים, על האצבעות ועל משטח העבודה.

**1** כדי לרוקן לגמרי את הסוללה הנטענת, יש להסיר את הידית מהמטען, להפעיל את Sonicare ולתת לה לפעול עד שתפסיק. יש לחזור על השלב הזה עד שלא ניתן להפעיל עוד את Sonicare.

**2** יש להכניס מברג אל תוך החריץ שבתחתית הידית ולסובב שמאלה (נגד כיוון השעון). עד שניתן יהיה להבחין ברווח בין המכסה התחתון לבין הידית (איור 14).

**3** יש להכניס את המברג אל תוך הרווח ולהוציא בכוח את המכסה התחתון מהידית (איור 15).

**4** יש להחזיק את הידית הפוך (עם הראש למטה) ולדחוף את המוט מלמטה כדי לשחרר את הרכיבים הפנימיים של הידית (איור 16).

**5** יש להכניס את המברג מתחת למעגל המודפס, קרוב לחיבורי הסוללה, ולסובב כדי לשבור את החיבורים. יש להסיר את המעגל המודפס ולהוציא בכוח את הסוללה מתוך התושבת מפלסטיק (איור 17).

#### אחריות ושירות

אם יש צורך בשירות או אם יש לך בעיה הקשורה למכשיר, אפשר אנו מזמינים אותך לבקר באתר האינטרנט של פיליפס בכתובת [www.philips.com](http://www.philips.com) או ליצור קשר עם מרכז שירות הלקוחות של פיליפס במדינתך (מספרי הטלפון מופיעים בתעודת האחריות הכלל-עולמית). אם אין מרכז שירות לקוחות במדינתך, אפשר לגשת ליבואן המקומי של פיליפס.

#### הגבלות על האחריות

תנאי האחריות הבינלאומית אינם מכסים את הבאים:

- ראשי המברשת
- פנלים ניתנים להחלפה
- נזק שנגרם כתוצאה משימוש לא נכון, משימוש הרסני, מרשלנות, משינויים או מתיקונים בלתי מורשים
- שחיקה ובלאי טבעיים, לרבות שבבים, שריטות, שפשופים, שינוי או דהייית צבע
- מדבקות ניתנות להחלפה

ברכותינו על רכישתכם וברוכים הבאים למשפחת מוצרי פיליפס! כדי להפיק את מלוא התועלת מהתמיכה שפיליפס מעניקה ללקוחותיה, יש לרשום את המוצר בכתובת [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

**תיאור כללי (איור 1)**

- A מכסה היגייני לנסיעות
- B ראש המברשת
- C ידית עם אחיזה רכה
- D לחצן הפעלה/כיבוי עם מחוון טעינת סוללה
- E פנל ניתן להסרה עם מדבקות ניתנות להחלפה
- F לחצן מצב צחצוח עם נוריות לציין המצב
- G מוטען
- H פנל
- I מדבקה

**חשוב**

לפני השימוש במכשיר, עליך לקרוא בקפידה את המדריך למשתמש ולשמור אותו לעיון בעתיד.

**סכנה**

- יש לשמור על המוטען הרחק ממים. אין להניח ואין לאחסן אותו מעל או בקרבת אמבטיה או כיור מלאים במים. אין לטבול את המוטען במים או בכל נוזל אחר. לאחר הניקוי ולפני חיבורו לשקע החשמל בקיר, יש לוודא שהמוטען יבש לחלוטין.
- **מכשיר זה אינו צעצוע. יש לבדוק את ראשי המברשת בקביעות, לאיתור סדקים. ראשי מברשת סדוקים עלולים להוות סכנת חנק.**

**אזהרה**

- כבל החשמל אינו ניתן להחלפה. אם הוא ניזוק, יש לרוק את המוטען. כדי למנוע סכנה, עליך להחליף תמיד מוטען שניזוק במוטען מאותו סוג, כמו המקורי.
- אם המכשיר ניזוק בצורה כלשהי (ראש המברשת, ידית מברשת השיניים ו/או המוטען), יש להפסיק להשתמש בו.
- מכשיר זה אינו כולל חלקים הניתנים לתיקון על ידי המשתמש. אם המכשיר ניזוק, יש לפנות למרכז שירות הלקוחות במדינתך (ראה פרק "אחריות ושירות"). אין להשתמש במוטען בחוזן או בקרבת משטחים מחוממים.
- מכשיר זה אינו מיועד לשימוש על ידי אנשים (כולל ילדים), הסובלים מליקוי ביכולותיהם הפיזיות, החושיות או הנפשיות, או על ידי אנשים ללא ניסיון או ידע, אלא אם כן השימוש במכשיר מתבצע בהשגחתו של אדם האחראי לביטחונם או על פי הוראותיו.
- עליך להשגיח על ילדים כדי לוודא שהם אינם משחקים עם המכשיר.

**זהירות**

- אם עברת ניתוחי חניכיים או פה בחודשיים האחרונים, עליך להתייעץ עם רופא השיניים שלך לפני השימוש במברשת השיניים הזו.
- יש להתייעץ עם רופא השיניים שלך גם אם החניכיים מדממים בצורה מוגזמת לאחר השימוש במברשת השיניים הזאת או אם הדימום ממשיך גם לאחר שבוע של שימוש.
- אם יש לך חששות רפואיות, עליך לפנות לרופא שלך לפני השימוש ב-Sonicare.
- מברשת השיניים Sonicare תואמת לתקני הבטיחות של מכשירים אלקטרו-מגנטיים. אם יש לך קוצב לב או התקן מושתל אחר, עליך לפנות לרופא שלך או ליצרן ההתקן השתול, לפני השימוש במכשיר הזה.
- מכשיר זה תוכנן אך ורק לניקוי השיניים, החניכיים והלשון. אין להשתמש בו לכל מטרה אחרת שהיא. יש להפסיק את השימוש במכשיר ולפנות לרופא, אם המכשיר יגרור לך אי נוחות או כאבים.
- אין להשתמש בראשי מברשת אחרים מאלו המומלצים על ידי היצרן.
- אם משחת השיניים כוללת תחמוצת מימן (פרוקסיד), סודה לאפייה או סודה לשתייה (הנפוצה במשחות להלבנת שיניים), יש לנקות ביסודיות את ראש המברשת בסבון ומים, לאחר כל שימוש. אחרת, הפלסטק עלול להיסדק.
- אין לנקות את החלקים הבאים במדיח או במיקרוגל: ראש המברשת, הידית, המוטען, כיסוי המוטען או הפנלים הניתנים להחלפה.

**שדות אלקטרומגנטיים (EMF)**

מכשיר זה מבית פיליפס עומד בכל התקנים והתקנות הרלוונטיים, הנוגעים לחשיפה לשדות אלקטרומגנטיים.

**הכנה לקראת שימוש**

**הצמדת הפנל הניתן להחלפה**

Sonicare לילדים מסופקת עם פנל אחד הניתן להחלפה.

**1** יש להסיר את הציפוי הדביק מהפנל.

**2** יש להצמיד את הפנל לחלק הלבן שבחזית הידית (איור 2).

הערה: עליך לוודא שהאזורים החתוכים בפנל מת"שרים עם הלחצנים שבחזית הידית.

**3** יש להדביק את המדבקה הרצויה על הפנל, כמודגם בגיליון המדבקות (איור 3).

**הצמדה חוזרת של פנל שהוסר**

**1** יש לשטוף את הפנל במים חמים; אפשר להשתמש גם בתכשיר ניקוי עדין.

**2** יש להניח את הפנל לייבוש באוויר הפתוח.

**3** יש להצמיד שוב את הפנל לחלק הלבן שבחזית הידית.

**הצמדת ראש המברשת**

**1** יש ליישר את ראש המברשת באופן שהזיפים יפנו לאותו כיוון כמו חזית הידית (איור 4).

**2** יש לדחוף חזק את ראש המברשת מעל המוט המתכת, עד ש"עצר".

הערה: יש רווח קטן בין ראש המברשת לבין הידית.

**טעינת ה-Sonicare**

**1** יש להכניס את התקע של המוטען לשקע שבקיר.

**2** יש להכניס את הידית בתוך המוטען (איור 5).

מחוון טעינת הסוללה שבלחצן ההפעלה/כיבוי מהבהב כדי לציין שמברשת השיניים נטענת.

כאשר Sonicare טעונה לחלוטין, מחוון טעינת הסוללה מפסיק להבהב ונשאר דלוק.

הערה: אם הסוללה של Sonicare חלשה, ישמעו 3 צפצופים ומחוון טעינת הסוללה יבהב במהירות במשך 30 שניות לאחר מחזור הצחצוח.

הערה: כדי להבטיח שהסוללה מלאה תמיד לגמרי, אפשר להחזיק את Sonicare במוטען כשהיא לא בשימוש. כאשר הסוללה מלאה לחלוטין, המוטען צורך כמות מינימלית של חשמל. הסוללה טעונה לחלוטין לאחר 24 שעות לפחות.

**שימוש ב-Sonicare לילדים**

**הוראות צחצוח**

מומלץ שצחצוח השיניים של ילדים שגילים פחות משמונה תיעשה על ידי הורה או מטפל בוגר.

**1** יש להרטיב את הזיפים ולמרוח כמות קטנה של משחת שיניים.

**2** יש להניח את זיפי המברשת כנגד השיניים, בזווית קטנה לכיוון קו החניכיים (איור 6).

**3** יש ללחוץ על לחצן ההפעלה/כיבוי כדי להפעיל את מברשת השיניים Sonicare.

**4** יש להפעיל לחץ קל כדי להגביר את היעילות של Sonicare ולהניח ל-Sonicare לעשות את הצחצוח למענך.

**5** יש להעביר את ראש המברשת בעדינות מעל השיניים, בתנועה קצרה קדימה ואחורה, כך שהזיפים הארוכים יותר יגיעו בין השיניים. יש להמשיך בתנועה זו לכל אורך מחזור הצחצוח.

הערה: כדי לוודא שהצחצוח אחיד בכל הפה, יש "לחלק" את הפה ל-4 אזורים בעזרת המאפיין KidPacer (ראה פרק "תכונות").

**6** יש להתחיל את הצחצוח בחלק הראשון (החלק החיצוני של השיניים העליונות) עד שצלצול יציין שהגיע הזמן לעבור לאזור 2 (החלק הפנימי של השיניים העליונות). בהישמע הצליל הבא, יש לעבור לאזור 3 (החלק החיצוני של השיניים התחתונות). הצליל הבא מצייין שזה הזמן לעבור לאזור 4 (החלק הפנימי של השיניים התחתונות). בסיום מחזור הצחצוח, מברשת השיניים כבית אוטומטית (איור 7).

**7** עם סיום מחזור הצחצוח, אפשר להשקיע זמן נוסף בצחצוח משטחי הלעיסה של השיניים והאזורים שבהם הצטברו כתמים. אפשר לצחצח גם את הלשון, כאשר המברשת פועלת או כבויה - לפי ההעדפה שלך (איור 8).

Sonicare לילדים בטוחה לשימוש על:

- גשרים ליישור שיניים (ראשי המברשת יתבלו מהר יותר כאשר משתמשים בהם על גשרים)
- שחזורי שיניים (סתומות, כתרים, ציפוי שיניים)

**מצבי צחצוח**

מברשת השיניים מתחילה לפעול במצב ברירת מחדל גבוה באופן אוטומטי.

**1** לחיצה על לחצן מצב הצחצוח מחליפה בין המצבים (איור 9).

- נורית המצב הירוקה מציינת את המצב שנבחר.
- מצב גבוה: מצב הפעלה בכל העוצמה, המיועד למצחצחים בוגרים/עצמאיים.
- מצב נמוך: מצב הפעלה בעוצמה מצומצמת, כדי להדריך את הילדים ולחשוף אותם לחוויית הקולית.

**מאפיינים**

**KidTimer**

- קוצב הזמן KidTimer משמיע צליל עידוד בסיום זמן הצחצוח שנקבע מראש.
- בנוסף, KidTimer מכבה אוטומטית את Sonicare בסיום מחזור הצחצוח.